

MINIUM

Manuel d'utilisation

(Notice originale)

BROYEUR À VÉGÉTAUX



Lire les instructions du manuel utilisateur.
Se familiariser avec le fonctionnement et les commandes de la machine.

FR

User manual

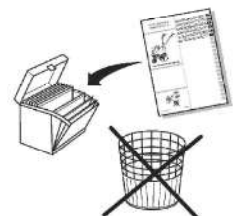
(Translation of the original manual)

PLANT SHREDDER



Read the instructions in the user manual.
Become familiar with the operation and controls of the machine.

EN



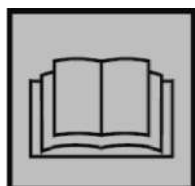
Explication des symboles sur le broyeur



Alerte de sécurité



Attention aux projections possibles lors de l'utilisation



Lire le manuel d'instruction



Tenir les personnes à l'écart de la machine



Danger : lames rotatives. Gardez les pieds et les mains hors des ouvertures pendant le fonctionnement de la machine.



Prenez garde aux lames tranchantes



Coupez le moteur et enlevez la prise avant l'entretien ou si le fil a été endommagé.



Risque de décharge électrique



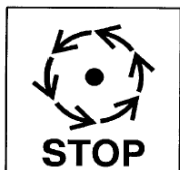
Ne travaillez pas sous la pluie et ne laissez pas l'appareil à l'extérieur lorsqu'il pleut.



Portez des protections auditives et oculaires



Les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les produits ménagers. Veuillez les déposer dans des endroits spécialisés pour le recyclage. Vérifiez avec votre revendeur le dispositif de recyclage.



Attendre l'arrêt complet de la rotation des couteaux avant toute action sur le broyeur



Niveau de puissance sonore

Contenu

INTRODUCTION	01
REGLES DE SECURITE	02
INFORMATION SUR LES AUTOCOLLANTS DE SECURITE	04
GUIDE DES PIECES DETACHEES (pour entretien et remplacement)	06
ASSEMBLAGE	15
Instructions pour le déballage.....	15
Assemblage du broyeur.....	15
POUR VOTRE SECURITE	16
DESCRIPTION DES ELEMENTS	17
UTILISATION	17
1.Points de contrôle avant utilisation.....	17
2.Utilisation du broyeur.....	18
ENTRETIEN ET REGLAGES	20
1.Entretien du broyeur.....	20
2.Dysfonctionnements.....	21



Lire et comprendre les instructions avant d'utiliser la machine.

LIRE tous les chapitres avant de commencer l'utilisation, l'entretien ou la maintenance du broyeur.

INTRODUCTION

Merci pour votre achat. Ce broyeur a été conçu et fabriqué en se focalisant sur la longévité et la performance.

Pour une utilisation optimale, l'opérateur doit lire le manuel d'instruction avant de se servir du broyeur. Ce support contient toutes les procédures d'utilisation, les mesures de sécurité à observer, l'entretien et des exemples de dépannages. Veuillez garder ce manuel près de vous comme référence.

Ce broyeur électrique est conçu pour broyer ou déchiqueter des branches et des feuilles après un travail de jardinage. Avec ce broyeur, vous pouvez transformer ces déchets organiques en compost de qualité pour l'agriculture et le jardinage. Au lieu de faire recycler vos déchets, vous pouvez les convertir en engrais pour le compostage, et le retour au sol.

N'EMPLOYEZ LE BROYLEUR QUE POUR LES BRANCHES ET LES FEUILLES ET AUCUN AUTRE MATERIAU. La machine ne doit en aucun cas être utilisée dans un autre but que celui indiqué ci-dessus. L'utilisation inadéquate peut causer de sérieux dommages et/ou dommages physiques à l'environnement et à l'opérateur. Il est impératif que l'opérateur de cet équipement soit responsable de l'environnement opérationnel du broyeur. Veuillez être préparé et bien informé sur les précautions à prendre et les risques spécifiques de travail qui peuvent et/ou existent sur le chantier.

Actionné par un moteur de 2400W, ce broyeur est un appareil puissant qui commande 6 lames spéciales remplaçables sur un disque pour broyer et déchiqueter. Un mauvais entretien du broyeur réduira la productivité de l'outil et peut s'avérer risqué pour l'opérateur ou les tiers. **N'utilisez pas la machine si elle a été modifiée ou mal entretenue.**

Tous les chantiers sont différents. Assurez-vous, en utilisant ce broyeur, que tous les règlements locaux et codes sont suivis. Les utilisateurs et les personnes chargées de l'entretien doivent être formés pour utiliser cette machine en toute sécurité.

Données techniques

Modèle	KLB2400E
Moteur	Courant alternatif 230V~50Hz, S1: 1800W, S6(40%):2400W
Intensité	9 ampères
Protection de surcharge	8 sec, action retardée
Régime moteur	2800 Tr/min
Diamètre des branches (Max.)	Ø40mm
Nombre de lames	1 disque de 6 couteaux
L x W x H	770 x 570 x 1,320mm
Poids	58kg
Niveau de puissance acoustique garantie LWA(2000/14/EC)(Kpa=2.5)	117dB(A)
Niveau pression acoustique à l'oreille de l'opérateur LPA(EN13683)	96.2dB(A)

REGLES DE SECURITE

1 - LISEZ ET COMPRENEZ LE MANUEL D'INSTRUCTION AVANT L'UTILISATION DU BROYEUR.

Ne mettez pas en marche la machine avant de connaître son fonctionnement.

Il est conseillé d'interdire l'usage de cet appareil aux personnes de moins 16 ans ainsi qu'à celles ne connaissant pas les consignes d'utilisation.



Ce broyeur n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant une déficience physique réduite, sensorielle ou mentale ou le manque d'expérience et de connaissances. Les enfants être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2. Avant d'utiliser le broyeur, assurez-vous qu'il soit correctement monté :

- Vérifiez toutes les commandes de moteur et le bon fonctionnement de la sécurité.
- Assurez-vous que les écrous et les boulons soit correctement vissés et que les caches et déflecteurs soient en bon état.
- Vérifiez que le disque de coupe soit en bon état pour éviter tout risque. Les serrages de vis devraient être vérifiés toutes les 20 heures de travail



Si l'un des contrôles ci-dessus est négatif, veuillez prendre les mesures nécessaires pour réparer l'appareil avant sa prochaine utilisation.

3. Le broyeur est conçu pour l'usage privé (jardinage & loisirs). S'il est utilisé dans les jardins publics, les parcs, terrains de sport, en sylviculture et dans les entreprises agricoles, une attention plus particulière doit être prise.

- Le broyeur est conçu pour couper des matériaux organiques tels que coupes d'arbre ou de haie, rhizomes, écorces et matériaux semblables.
- En aucun cas il ne doit être employé pour la coupe de pierres, verre, textiles, métaux, plastiques. Toute tentative endommagera le système de coupe.
- Le broyeur ne doit pas être accouplé à d'autres outils.
- Le broyeur ne doit pas être utilisé si d'autres personnes, particulièrement enfants ou animaux sont à proximité.
- Travaillez seulement quand la visibilité est bonne.
- Le broyeur ne doit pas être utilisé si la trémie d'alimentation est absente, endommagée ou mal montée. Si elle est endommagée ou manquante, il faut absolument le remplacer pour des raisons de sécurité.

UTILISEZ TOUJOURS LE BROYEUR A L'EXTERIEUR !

4. Lorsque vous utilisez le broyeur, suivez ces directives pour des raisons de sécurité personnelle :

- Portez un équipement et un habillement appropriés pour ce travail : protections auditives et oculaires, gants, masque à poussière et tout autre article approprié à ce genre de travail.
- Il est également conseillé de porter des chaussures fermées avec semelles antidérapantes et en aucun cas être nu-pieds ou porter des sandales ouvertes.
- L'appareil doit être utilisé en bonne position, sur une surface ferme et plane.
- N'actionnez pas la machine sur du pavé, du béton, ou sur du gravier. La mise en marche sur une surface dure peut faire tressauter le matériel ou provoquer un contrecoup. Le broyeur peut également vibrer entraînant l'usure prématurée des pièces et une usure des fixations.
- Ne portez aucun bijou, cravate ou autres articles lâches qui pourraient être accrochés par le broyeur.
- Attachez vos cheveux, surveillez votre habillement afin d'éviter tout risque et obstruction.
- Avant de mettre en marche la machine, assurez-vous que la chambre de broyage est vide.
- Gardez les mains, les habits volants, cheveux, bijoux et autres affaires hors de la chambre d'alimentation, de la trémie ou toutes autres pièces mobiles de la machine.
- Ne montez pas sur la machine. Gardez un équilibre et un maintien appropriés à tout moment.
- Gardez votre visage et votre corps dos au broyeur lors du chargement.
- En introduisant les matériaux dans la machine, faites extrêmement attention à exclure les morceaux de métal, de pierres, de bouteilles, de bidons ou autres objets étrangers.
- Ne laissez pas les matériaux traités s'accumuler dans la zone de décharge ; ceux-ci peuvent empêcher un bon écoulement et peuvent provoquer un contrecoup lors du chargement.
- Maintenez le moteur propre, sans débris.
- Ne transportez pas ou ne déplacez pas le broyeur si celui-ci est en marche. Si vous devez le soulever ou l'incliner, par exemple pour le transport, le moteur doit être coupé. Attendez l'arrêt complet de la rotation des couteaux et déconnectez toujours la prise de courant.

REGLES DE SECURITE

5. Pour la sécurité d'autrui et la vôtre, observez les précautions suivantes :

- Lorsque la machine est en marche, toute personne doit se trouver à une distance d'au moins 10 mètres.
 - Arrêtez l'opération si quelqu'un ou quelque chose (personne, animal, etc.) s'approche près du broyeur en marche.
 - Avant d'arrêter le broyeur, la chambre d'alimentation doit être vide, autrement le disque de coupe peut bloquer une fois l'appareil remis en marche.
 - Si le mécanisme de coupe heurte un objet étranger ou si la machine démarre avec une vibration ou un bruit inhabituel, coupez immédiatement le moteur et laissez la machine s'arrêter.
Débranchez la prise et prenez les mesures suivantes:
 - a. Inspectez l'appareil pour déceler un éventuel dommage
 - b. Remplacez ou réparez les pièces endommagées.
 - c. Vérifiez et resserrez toutes les pièces desserrées.
 - Arrêtez le travail et stoppez l'appareil. Si le broyage bloque la machine ou force inutilement, exemple : branches épaisses. A ce moment seulement vous pouvez inspecter la machine pour trouver les causes possibles. Si des pièces ont été endommagées, les réparations doivent être faites par des personnes qualifiées.
 - Avant de tenter de retirer des branches ou des feuilles bloquées dans la trémie, d'inspecter ou d'entretenir une partie de la machine, éteignez le moteur et retirez la fiche de câble d'alimentation et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont venues à un arrêt complet. Lorsque vous travaillez à proximité de la lame de coupe des gants de protection doivent toujours être portés.
 - Ne nettoyez pas le broyeur à l'eau courante ou avec un nettoyeur haute pression.
 - Ne laissez jamais la machine sans surveillance. Coupez le moteur dès que vous quittez le lieu de travail.
N'UTILISEZ JAMAIS l'appareil si l'une des conditions ci-dessous se vérifie :
 - a. Tout affaiblissement de l'opérateur (c-à-d : sous traitement médical, effets secondaires médicaux, alcool, drogues etc.).
 - b. L'opérateur n'a pas lu ou pas compris le manuel d'utilisation.
 - c. L'opérateur ne comprend pas clairement le fonctionnement du broyeur.
 - d. Les dispositifs de sécurité de la machine ne sont pas en place ou nécessitent une réparation.
 - e. L'opérateur n'est pas convenablement vêtu pour utiliser la machine.
6. Attention aux enfants. Des accidents tragiques peuvent se produire si l'opérateur n'est pas informé de la présence d'enfants. Les enfants sont souvent attirés par ce genre d'appareils / d'activité. Ne présumez jamais qu'ils sont toujours à l'endroit où vous les avez vu pour la dernière fois.
- a. Ecartez les enfants de l'endroit où vous travaillez et laissez-les sous la responsabilité d'un adulte.
 - b. Soyez vigilant et coupez le moteur lorsque des enfants entrent dans la zone.
 - c. Ne permettez jamais à un enfant d'actionner le broyeur.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS !



AVERTISSEMENT ! Cette machine produit un champ électromagnétique lors du fonctionnement. Ce champ peut, selon les circonstances, interférer sur des implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque, nous recommandons aux personnes ayant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant d'implant avant d'utiliser cette machine.

INFORMATION SUR LES AUTOCOLLANTS DE SECURITE

Ces autocollants sont situés sur le châssis et le moteur. Remplacez les autocollants endommagés ou illisibles : appelez le revendeur pour plus d'information. Pour l'endroit des autocollants sur le châssis, reportez-vous aux schémas et à la liste des pièces.

NOTE : Pour les autocollants du moteur, reportez-vous au manuel d'instruction du moteur ou contactez le fournisseur.

Ci-dessous, vous trouverez les autocollants disponibles pour les commander à nouveau. Tous les autocollants sont disponibles pour le remplacement excepté pour le numéro de série de l'équipement qui est un numéro unique.

Pour d'éventuelles questions, n'hésitez pas à contacter votre revendeur.

INFORMATION SUR LES AUTOCOLLANTS DE SECURITE

! ATTENTION

1. Etudier minutieusement cette notice d'utilisation avant de manipuler cette machine.
2. Interdire l'utilisation de cet équipement aux enfants. Ne pas mettre en marche le broyeur à proximité d'autres personnes.
3. Ne jamais approcher la main ou toute autre partie du corps ainsi que les vêtements à l'intérieur de la chambre d'alimentation, près de la sortie du distributeur ou des pièces en mouvement.
4. Avant l'inspection ou l'entretien de l'appareil, veiller à l'électrification, à déconnecter la prise de courant et s'assurer que toutes les pièces mobiles soient complètement arrêtées.
5. Ne pas déplacer l'appareil lorsque le moteur fonctionne.
6. Eviter de porter des vêtements amples.
7. Actionner la machine sur une surface plane ayant un bon équilibre et une position stable. Ne pas utiliser l'appareil sur une surface pavée ou caillouteuse.
8. Avant de mettre en marche la machine vérifier la fixation de toutes les vis, écrous, boulons et autres attaches. S'assurer que la chambre de coupe est vide. Ne pas travailler sans protection.
9. En introduisant les matériaux dans le broyeur, faire extrêmement attention à ce qu'il n'y ait pas d'objets étrangers tels que métal, pierres, verres...
10. Porter des lunettes de sécurité en utilisant la machine.
11. Si le mécanisme de coupe tourne n'importe quel objet ou si la machine démarre en faisant un bruit suspect, arrêter immédiatement la machine et la laisser s'arrêter. Déconnecter la prise de courant et suivre les instructions suivantes :
12. Inspecter la machine pour détecter les dommages.
13. Remplacer ou réparer toutes les pièces endommagées.
14. Vérifier et serrer toutes les pièces lâches.
15. Garder le moteur exempt de débris et autres accumulations.
16. Ne pas laisser les restes de matériau traité s'accumuler dans la zone de déchargement, il pourrait empêcher un bon écoulement et provoquer un court-circuit lors du chargement.
17. Garder les protections et déflecteurs en place et en bon état. Remplacer tous les autocollants endommagés.
18. Toujours se tenir à l'écart du broyeur lorsque celui-ci fonctionne. Garder votre visage et votre corps dos à la machine lors du chargement.
19. Si la machine est obstruée, l'éteindre, la débrancher et laisser l'appareil s'arrêter totalement avant de nettoyer.

CONSIGNES SECURITE OPERATEUR

! ATTENTION

NE PAS ESSAYER DE REPARER, ENTREtenir OU TRANSPORTER L'APPAREIL AVANT D'AVOIR TOTALEMENT ARRETE LES PIÈCES MOBILES. DANS LE CAS CONTRAIRE, DE GRAVES RISQUES SONT ENCOURUS.

MAINTENANCE / ENTRETIEN

Caution
Avertissement

READ All the sections in this manual PRIOR to attempting to service, maintain or operate this equipment

LIRE TOUTES les sections de ce guide AVANT d'utiliser l'équipement ou d'effectuer toute opération d'entretien ou de réparation.

AVERTISSEMENT

! DANGER

LE PROTECTEUR A ETE ENLEVE.
NE PAS UTILISER LE BROEUR SANS LE PROTECTEUR EN PLACE : RISQUES SERIEUX.

PROTECTEUR DE SECURITE

! BROYAGE
Ø Max. 20mm

DIAMETRE DE BROYAGE MAXIMAL

! DECHIQUETAGE
Ø Max. 40mm

DIAMETRE DE DECHIQUETAGE MAXIMAL



PICTOGRAMMES DE SECURITE

! DANGER

LAMES EN ROTATION

GARDER LES MAINS ET LES PIEDS A DISTANCE DES OUVERTURES DE CHARGEMENT LORSQUE LA MACHINE FONCTIONNE POUR EVITER TOUT DOMMAGE CORPOREL SERIEUX. ARRETER LE MOTEUR, DEBRANCHER ET LAISSER LA MACHINE S'ARRÊTER COMPLETEMENT AVANT DE NETTOYER OU DE PROCÉDER A DES AJUSTEMENTS.

DANGER LAME

DO NOT operate this equipment until you have read and understood all the enclosed Operator's Manual.

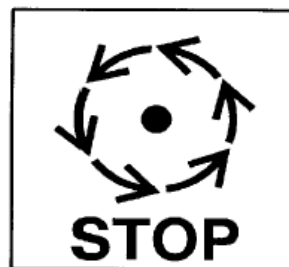
NE PAS faire fonctionner cet équipement avant d'avoir lu et compris toute l'information Présentée dans le présent guide d'utilisation.

AVERTISSEMENT TREMIE

INFORMATION SUR LES AUTOCOLLANTS DE SECURITE



**PORT DE PROTECTION
AUDITIVE ET OCULAIRE
CONSEILLE**



**ATTENDRE L'ARRET COMPLET
DE LA ROTATION DES COUTEAUX
AVANT TOUTE ACTION
SUR LE BROEUR**



NE PAS MONTER

ATTENTION

1. Familiarisez-vous avec le manuel avant d'utiliser cet équipement.
2. Ne permettez pas aux enfants d'utiliser cet équipement. N'actionnez pas le broyeur à proximité de spectateurs.
3. Ne mettez pas les mains ou toute autre partie du corps à l'intérieur de la chambre d'alimentation, près de la sortie du distributeur et ne vous approchez d'aucune pièce en mouvement.
4. Avant toute inspection ou entretien, éteignez la machine, déconnectez la prise de courant et veillez à ce que les pièces mobiles soient arrêtées.
5. Ne déplacez pas la machine alors que le moteur fonctionne.
6. Évitez de porter des vêtements amples.
7. Actionnez la machine seulement sur une surface plane, ayez un bon équilibre et une position stable. N'utilisez pas la machine sur une surface pavée ou caillouteuse.
8. Avant de mettre en marche la machine, vérifiez que les vis, écrous, boulons et autres attaches sont correctement fixés ; assurez-vous que la chambre de coupe est vide. Ne travaillez pas sans protection.
9. En introduisant les matériaux dans le broyeur, faites extrêmement attention à ce qu'il n'y ait pas d'objets étrangers tels métal, pierres, verre...
10. Portez des lunettes de sécurité en utilisant la machine.
11. Si le mécanisme de coupe heurte n'importe quel objet étranger ou si la machine démarre en faisant un bruit suspect, coupez immédiatement la machine et laissez-la s'arrêter.
Débranchez et suivez les instructions suivantes :
 - 1) Inspectez la machine pour déceler les dommages.
 - 2) Remplacez ou réparez toutes les pièces endommagées.
 - 3) Vérifiez et serrez toutes les pièces lâches.
12. Gardez le moteur exempt de débris et autres accumulations.
13. Ne laissez pas les restes de matériau traité s'accumuler dans la zone de décharge, ceux-ci peuvent empêcher un bon écoulement et peuvent provoquer un contrecoup lors du chargement.
14. Gardez les protections et déflecteurs en place et en bon état. Remplacez tous les autocollants endommagés.
15. Tenez-vous toujours éloigné du broyeur lorsque celui-ci est en marche. Gardez votre visage et votre corps dos au broyeur lors du chargement.
16. Si la machine s'obstrue, éteignez-la, débranchez et laissez l'appareil s'arrêter totalement avant de nettoyer.

INFORMATION SUR LES AUTOCOLLANTS DE SECURITE

DANGER

LAMES DE COUPE TOURNANTES

GARDEZ LES MAINS ET LES PIEDS HORS DES OUVERTURES DE CHARGEMENT LORSQUE LA MACHINE FONCTIONNE POUR ÉVITER TOUT DOMMAGE CORPOREL SÉRIEUX. ARRÊTEZ LE MOTEUR, DEBRANCHEZ ET LAISSEZ LA MACHINE S'ARRÊTER COMPLETEMENT AVANT DE NETTOYER OU DE PROCÉDER À DES AJUSTEMENTS.

DANGER

LE PROTECTEUR A ÉTÉ ENLEVÉ.

N'UTILISEZ PAS LE BROYEUR SANS LE PROTECTEUR EN PLACE. VOUS ENCOUREZ DES RISQUES SÉRIEUX.

ATTENTION

LISEZ ATTENTIVEMENT TOUT LE MANUEL D'UTILISATION AVANT TOUTE OPÉRATION DE NETTOYAGE OU D'ENTRETIEN.

N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL AVANT D'AVOIR LU ET COMPRIS LE MANUEL.

ATTENTION

N'ESSAYEZ PAS DE RÉPARER, ENTREtenir OU TRANSPORTER LA MACHINE AVANT QUE TOUTES LES PIÈCES MOBILES SOIENT TOTALEMENT ARRÊTÉES. DANS LE CAS CONTRAIRE, VOUS ENCOUREZ DE GRAVES RISQUES.

BROYAGE Ø Max. 20MM

COUPE Ø Max. 40MM

Risque résiduel

Même lorsque le produit est utilisé tel que prescrit, il est encore impossible d'éliminer complètement certains facteurs de risque résiduel. Les risques suivants peuvent survenir lors de l'utilisation, l'opérateur doit y accorder une attention particulière afin d'éviter ce qui suit :

- L'exposition au bruit peut causer des lésions auditives. Portez des protections auditives et limitez l'exposition.
- L'inhalation de poussières et de particules. Porter un masque anti-poussière avec filtre si nécessaire.
- Le contact avec le mécanisme de coupe. Garder les parties du corps non protégées à distance du mécanisme de coupe à tout moment.

GUIDE DES PIÈCES DÉTACHÉES

L'entretien régulier et le remplacement de pièces sont des étapes importantes pour prolonger la durée de vie de votre équipement et apprécier sa performance optimale. En procédant aux réparations ou à l'entretien, vérifiez toujours que vous êtes dans un endroit sûr, aéré et que l'opérateur connaît tous les aspects de la machine et les procédures appropriées.

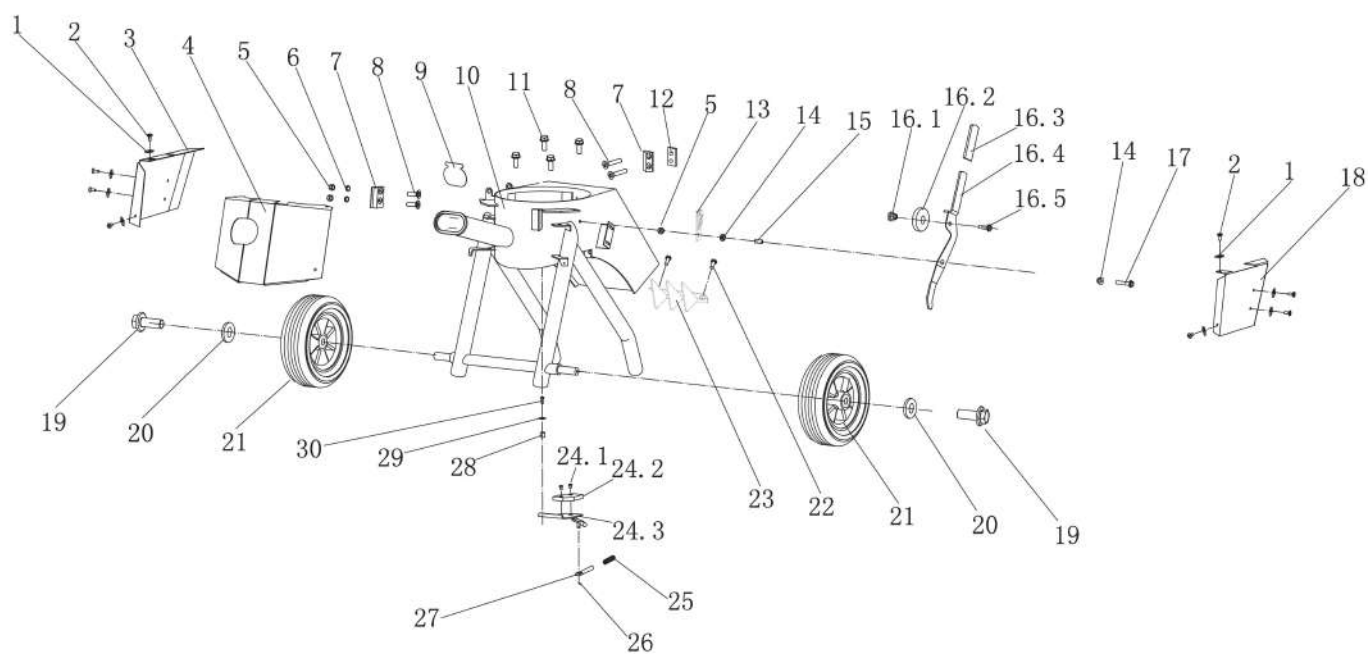
Ce manuel est un guide représentatif du KLB2400E. Toutes utilisations autres que celles figurant dans ce manuel sont strictement interdites. Bien que ce guide ait été conçu d'une manière des plus rigoureuses, le fabricant se réserve le droit de mettre à jour et de modifier la machine sans avis préalable.

Avant de procéder à quelconque entretien ou réparation, contactez svp votre revendeur afin d'avoir de plus amples informations et de commander les pièces appropriées.

Pour commander les pièces de rechange, fournissez les informations suivantes :

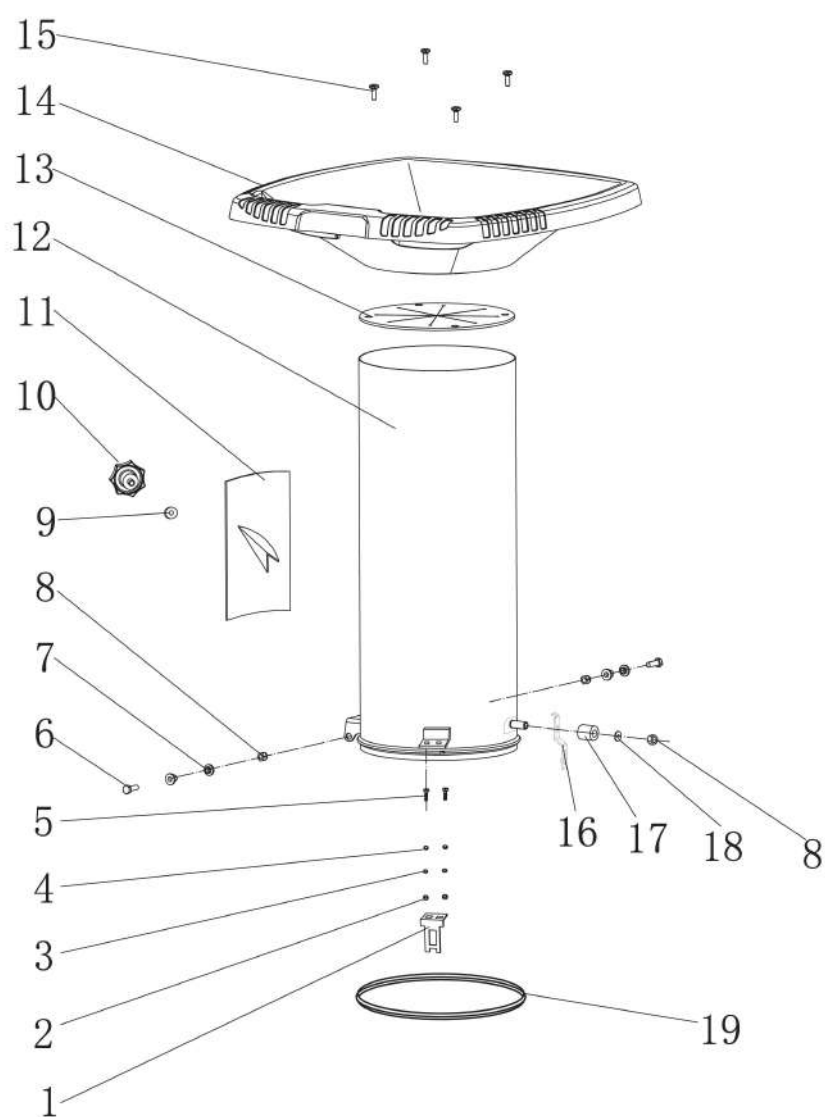
1. Marque
2. Numéro du modèle
3. Numéro de série
4. Quantité requise de chaque pièce
5. Numéros de la pièce
6. Descriptions de la pièce

GUIDE DES PIECES



LISTE DES PIECES

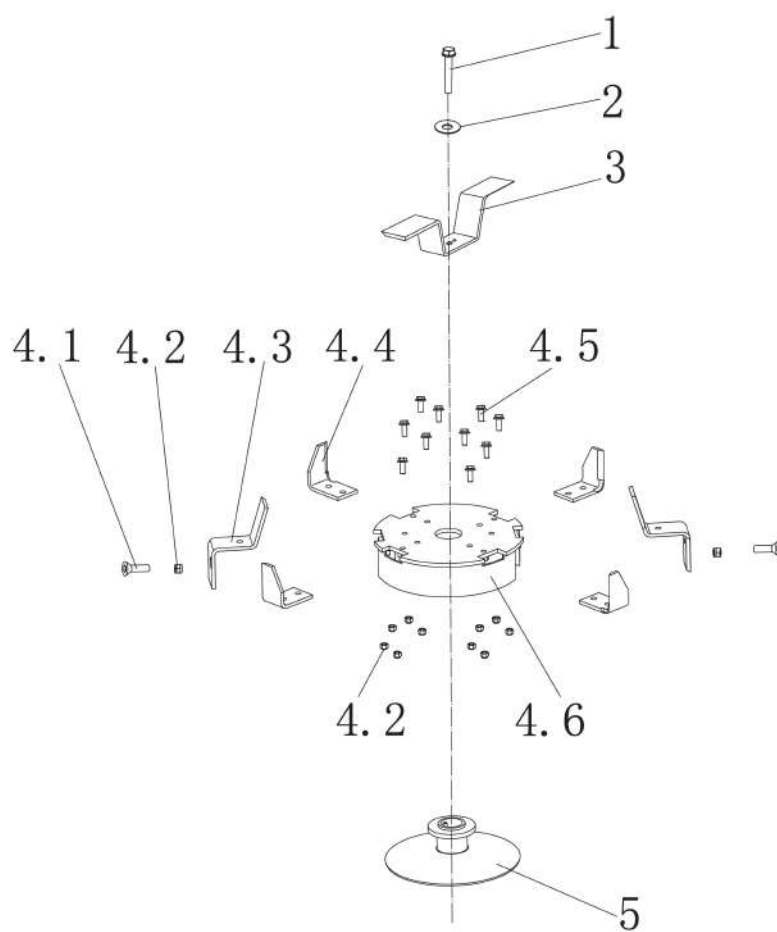
Numéro/ Number	Référence/ Reference	Désignation	Description	Quantité/ Quantity
1	K002040017	Ecrou clips	Clip nut	8
2	K002040018	Vis ST4,8x19	Set screw 4.8x19	8
3	K002040019	Capot gauche rouge	Red left cover	1
	K002040046	Capot gauche vert	Green left cover	
4	K002040020	Capot avant rouge	Red front cover	1
	K002040047	Capot avant vert	Green front cover	
5	K300210801	Ecrou frein M8	M8 lock nut	3
6	K300400802	Rondelle plate 18X8,4X1,5	Flat washer 18X8.4X1.5	2
7	K002040021	Contre couteaux	Counter blade	2
8	K300030801	Vis TF HC 8 x 25 10,9 ZN	Countersunk head screw HC 8 x 25 10.9 ZN	4
9	K002040022	Bavette	Flap	1
10	K002040023	Chassis rouge	Red frame	1
	K002040048	Chassis vert	Green frame	
11	0300011224	Vis H EMB CR M12X30	Hexagon screw Serrated flange M12X30	4
12	K002040024	Cale contre couteaux	Counter blade shim	1
13	K002040025	Crochet ressort	Spring hook	1
14	K002040026	Bague Nylon	Nylon ring	2
15	K002040027	Entretoise	Spacer	1
16.1	K002040028	Entretoise épaulée	Shoulder spacer	1
16.2	K002040029	Roue Nylon	Nylon wheel	1
16.3	K002040030	Poignée	Handle	1
16.4	K002040031	Poignée de verrouillage	Locking handle	1
17	K300010837	Vis HM 8 X 45 EMB CR ZN	Screw HM 8 X 45 Serrated flange ZN	1
18	K002040032	Capot droit rouge	Red right cover	1
	K002040049	Capot droit vert	Green right cover	
19	0300010816	Vis-TH-EMB CR-8.8-CLÉ13-M8X20	Hexagon head screw-Serrated flange-8.8 Wrench13-M8X20	2
20	K300400803	Rondelle plate 28X9X3 ISO 7094 ZN	Flat washer 28X9X3 ISO 7094 ZN	2
21	K002040033	Roue	Wheel	2
22	K300010830	Vis H 8 X 16 EMB CRANTEE ZN 8.8	Screw H 8 X 16 Serrated flange ZN 8.8	4
23	K002040034	Grille de sécurité	Safety grille	1
24.1	0300020503	Vis CHC M5x10 Z	Countersunk head screw M5x10 Z	2
24.2	K002040035	Patin de frein	Brake pad	1
24.3	K002040036	Levier frein	Brake lever	1
25	K002040037	Ressort	Spring	1
26	K301100002	Goupille V 3,2 X 20 ZN NFE	Pin V 3.2 X 20 ZN NFE	1
27	K002040038	Tige frein	Brake rod	1
28	K002040039	Entretoise	Spacer	1
29	K3000400601	Rondelle plate 18X6,4X1,2	Flat washer 18X6.4X1.2	1
30	0300010626	Vis H EMB CR M6X25	Hexagon screw Serrated flange M6X25	1

GUIDE DES PIECES

LISTE DES PIECES

Numéro/ Number	Référence/ Reference	Désignation	Description	Quantité/ Quantity
1	K002040001	Clé de contacteur	Ignition key	1
2	K300200401	Ecrou M4	M4 nut	2
3	0300450401	Rondelle Grower M4	M4 Grower washer	2
4	0300400402	Rondelle Plate M4x9x0,8 DIN 125A	Flat washer M4x9x0.8 DIN 125A	2
5	0300080401	Vis TCB M4x12 ISO7045	Head cap screw M4x12 ISO7045	2
8	K300210801	Ecrou frein M8	M8 lock nut	3
7	K002040002	Entretoise	Spacer	4
6	K300010801	Vis H 8 X 25 Emb Crantée	H Screw 8 X 25 Serrated flange	2
9	0300401201	Rondelle-NFE25513-M-13X27X2,5	Washer-NFE25513-M-13X27X2.5	1
10	0300801206	Molette M12 X 20	Wheel M12 X 20	1
11	K002040003	Porte rouge	Red door	1
	K002040044	Porte verte	Green door	
12	K002040004	Tube d'alimentation rouge	Red supply tube	1
	K002040045	Tube d'alimentation vert	Green supply tube	
13	K002040005	Bavette	Flap	1
14	K002040006	Trémie	Hopper	1
15	K300030604	Vis TF HC 6X20 10.9 ZN	Countersunk head screw HC 6X20 10.9 ZN	4
16	K002040007	Loquet de sécurité	Safety latch	1
17	K002040008	Entretoise nylon	Nylon spacer	1
18	K300400802	Rondelle plate 18X8,4X1,5	Flat washer 18X8.4X1.5	1
19	K002040009	Joint caoutchouc	Rubber seal	1

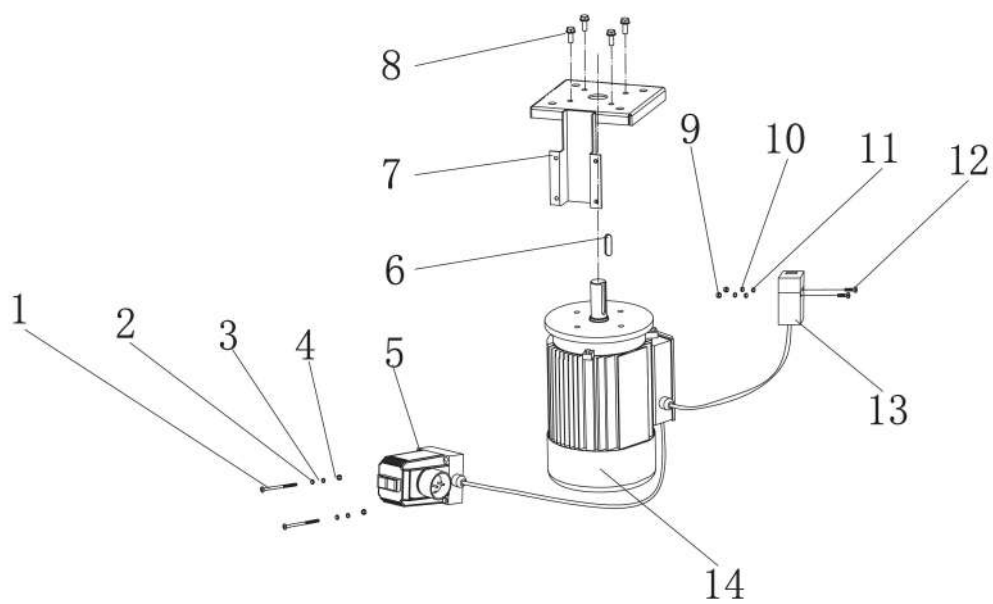
GUIDE DES PIÈCES



LISTE DES PIECES

Numéro/ Number	Référence/ Reference	Désignation	Description	Quantité/ Quantity
1	K002040010	Vis M10 x 1,25 x 55 Pas gauche	Screw M10 x 1.25 x 55 Left-headed thread	1
2	K002040011	Rondelle spéciale M10	Special washer M10	1
3	K002040012	Lame de broyeur 2	Shredder blade 2	1
4.1	K300030801	Vis TF HC 8 x 25 10,9 ZN	Countersunk head screw HC 8 x 25 10.9 ZN	2
4.2	K300210801	Ecrou frein M8	M8 lock nut	12
4.3	K002040013	Lame de coupe	Cutting blade	2
4.4	K002040014	Lame de broyeur	Shredder blade	4
4.5	0300010816	Vis-TH-EMB CR-8.8-CLÉ13-M8X20	Hexagon head screw-Serrated flange-8.8-Wrench13-M8X20	10
4.6	K002040015	Disque support de lames	Blade support disc	1
5	K002040016	Disque frein	Brake disc	1

GUIDE DES PIÈCES



LISTE DES PIECES

Numéro/ Number	Référence/ Reference	Désignation	Description	Quantité/ Quantity
1	0300080507	Vis TCL PH2 M5X55	Pan head screw PH2 M5X55	2
2	K300400502	Rondelle plate 5,3 X 12 X 1 ZN	Flat washer 5.3 X 12 X 1 ZN	2
3	0300450501	Rondelle Grower M5	M5 Grower washer	2
4	K300200501	Ecrou HU M 5 8.8 ZN	HU nut M 5 8.8 ZN	2
5	K002040040	Boitier d'alimentation	Supply unit	1
6	0301040042	Clavette bouts ronds 8 X 7 X 30	Pin, round tips 8 X 7 X 30	1
7	K002040041	Support moteur	Motor support	1
8	K300010830	Vis EMB CR M8X16	Screw Serrated flange M8X16	4
9	K300200401	Ecrou HU M4	M4 HU nut	2
10	0300450401	Rondelle Grower M4	M4 Grower washer	2
11	0300400402	Rondelle M4	M4 washer	2
12	0300120403	Vis PT WN 1451 K40x35 Z	PT screw WN 1451 K40x35 Z	2
13	K002040042	Contacteur	Switch	1
14	K002040043	Moteur 2,4 kW	Motor 2.4 kW	1

ASSEMBLAGE

Lisez soigneusement les instructions ci-dessous et le manuel dans sa totalité avant d'utiliser votre nouveau broyeur.

Celui-ci a été pré-monté à l'usine, excepté certaines pièces pour l'expédition. Toutes les pièces telles que les écrous, les rondelles, les boulons, etc. nécessaires pour l'assemblage ont été attachées sur la machine. Pour assurer un bon fonctionnement, assurez-vous que les pièces et le matériel sont parfaitement serrés. Utilisez les outils adéquates pour ces opérations.

I INSTRUCTIONS DE DÉBALLAGE



AVERTISSEMENT : Pour empêcher tout dommage corporel ou matériel, n'essayez pas de mettre en marche le moteur avant que toutes les étapes d'assemblage soient terminées et que vous ayez lu et compris les consignes de sécurité de ce manuel.

INTRODUCTION

Veuillez suivre soigneusement ces étapes d'assemblage pour monter correctement votre machine. Nous vous recommandons de lire ce chapitre entièrement.



NOTE : Toutes les références gauche, droite, avant et arrière de la machine sont déterminées par rapport à la position arrière de la machine.

INSPECTION APRÈS LA LIVRAISON

En déballant la machine, vérifiez qu'il n'y ait aucun dommage et que toutes les pièces sont présentes. Si toutefois vous constatiez un dommage / manque de pièces, informez votre revendeur.

OUTILS/MATERIEL REQUIS :

- une clé pour vis de 6 pans creux de 4 mm
- une clé de 6 pans de 13 mm
- une clé de 6 pans de 12 mm

ETAPE DE DEBALLAGE

- Coupez la bande en plastique. Pour ouvrir le carton, enlevez tout d'abord le panneau de contre-plaqué.
- Enlevez le bac de remplissage et le tube de chargement.
- Enlevez tous les panneaux autour.
- Enlevez la machine de la palette en bois.
- Vérifiez le carton et enlevez les pièces additionnelles incluses avec le broyeur.
- Enlevez tous les matériaux d'emballage.

II COMMENT ASSEMBLER VOTRE BROEUR



ATTENTION: Portez des gants de protection lors de l'assemblage de votre broyeur.

PRÉPARATION

Les pièces suivantes doivent être dans l'emballage avant que le broyeur soit assemblé :

- Broyeur
- Bac de remplissage et tube de chargement
- Manuel d'utilisation

Si toutefois l'une de ces pièces manquait, merci de contacter votre revendeur.

ASSEMBLAGE

REASSEMBLEZ L'OUVERTURE D'ALIMENTATION DU BROYEUR (Fig.1)

- Placez le bac de remplissage et le déflecteur sur la bride supérieure de l'ouverture de prise du broyeur. Vissez le bac de remplissage fortement avec 4 vis hexagonales sur la bride, le déflecteur et la bride d'ouverture de prise.
- Placez le tube de chargement avec le bac de remplissage sur le capot du broyeur de telle manière que les deux trous des languettes supérieures s'insèrent dans les trous correspondants des languettes inférieures sur le capot.
- Vissez la prise d'ouverture fortement avec 2 vis hexagonales, 4 bagues nylon et 2 contre-écrous à quatre trous.
- Fermez le tube de chargement au capot du broyeur par la poignée de verrouillage.



ATTENTION : Il n'est pas possible d'utiliser le broyeur si le tube de chargement n'est pas placé au bon endroit, une commande de sécurité coupe alors le courant du moteur. Si le moteur continue à fonctionner après que le tube de chargement ait été enlevé, la commande de sécurité devra être contrôlée par un technicien.

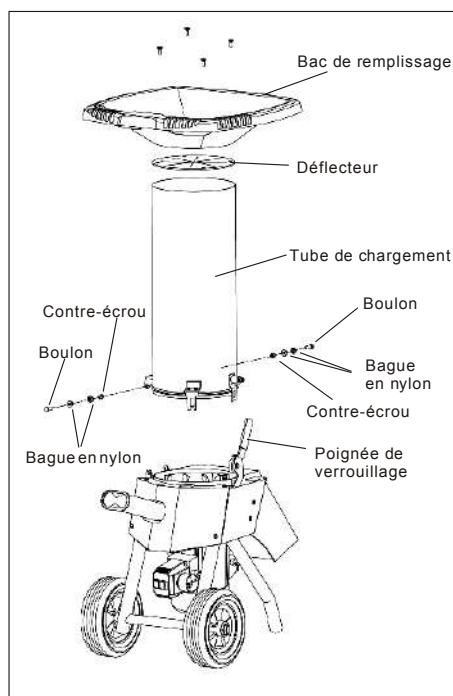


Fig.1

POUR VOTRE SECURITE



AVERTISSEMENT : Coupez le courant, débranchez avant de régler, nettoyer la machine. Même chose si le câble est coupé ou endommagé.



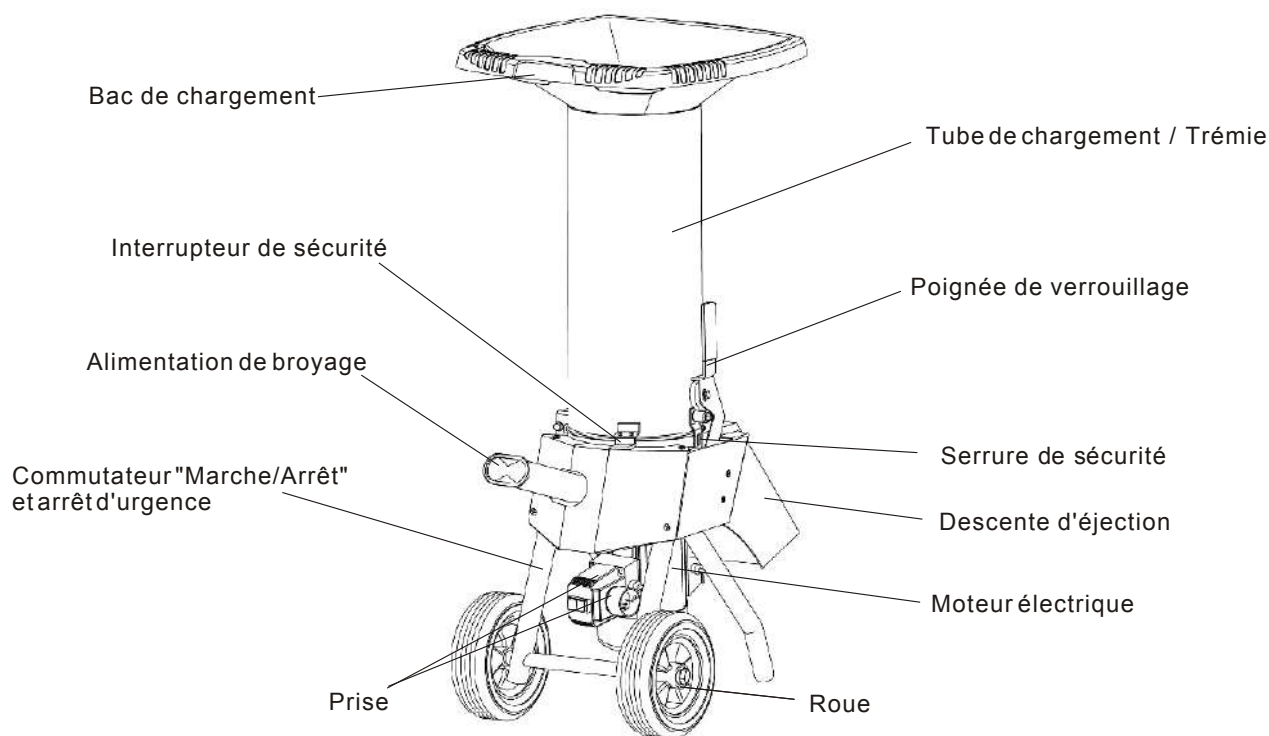
ATTENTION : Ne touchez pas les lames tournantes.

1. Pour une opération sur le moteur électrique : examinez le fil électrique régulièrement pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé ou usé.
- Eloignez les câbles du dispositif d'éjection. Coupez le moteur et débranchez avant d'intervenir sur les disques/lames, de procéder à des vérifications ou de nettoyer.
 - Les connections de câbles doivent être faits de caoutchouc ou être couverts de caoutchouc et doivent être conformes à la norme de DIN/VDE 0620.
 - La prise électrique domestique doit être équipée d'un fusible de 16 ampères temporisés ou d'un disjoncteur 16A classe C minimum.
 - Les installations électriques du broyeur ne doivent pas être modifiées.
 - Toutes les pièces endommagées doivent être remplacées.
 - Si le broyeur n'est pas utilisé pendant une longue période, veillez à le débrancher.
 - Assurez-vous que le câble n'est ni plié, ni coincé.
 - Il est recommandé que les dispositifs de courants résiduels aient un courant de défaut nominal de 0,03 ampère maximum ou bien que les dispositifs protecteurs semblables soient utilisés à défaut.

Note : La prise du câble doit être protégée contre l'eau et les éclaboussures.
Pour des raisons de sécurité, seules les pièces originales, en particulier les lames du broyeur, doivent être utilisées.

Le constructeur se réserve le droit d'apporter toute évolution technique sans avis préalable.

DESCRIPTION DES ELEMENTS



UTILISATION

1. Points de contrôle avant utilisation

Avant d'utiliser le broyeur électrique (câble électrique débranché), il est recommandé de suivre les instructions suivantes pour des raisons de sécurité et un fonctionnement de la machine optimal.

- 1) Passez en revue les chapitres « sécurité » et « description des éléments » de ce manuel. Lisez toutes les instructions de sécurité, de commandes, les consignes indiquées sur les autocollants.
- 2) Vérifiez et assurez-vous que tous les écrous et boulons, particulièrement ceux des lames, soient fortement serrés, que les protections et les déflecteurs sont en place et en bon état. Serrez ou remplacez si nécessaire. S'il y a des pièces usées ou endommagées, **N'UTILISEZ PAS LA MACHINE**. Notez les pièces dont vous avez besoin et contactez votre revendeur pour les pièces de rechange ou plus de conseils.
- 3) Vérifiez que toutes les commandes du moteur et du frein sont en bon état de marche.
- 4) Serrez toutes les vis en cas de besoin ! Vérifiez les vis toutes les 20 heures de travail environ.
- 5) Assurez-vous que le bac de chargement est correctement monté !
- 6) Vérifiez et assurez-vous que la chambre de coupe est vide.



ATTENTION: Si l'un de ces contrôles est négatif, prenez les mesures nécessaires avant d'utiliser votre appareil.



ATTENTION: Portez toujours des vêtements appropriés à l'usage de cette machine. Ceci inclut également le port de protections auditives, oculaires, de gants, de masque à poussière ou tout autre équipement de protection.



AVERTISSEMENT: Avant d'utiliser la machine, lisez toutes les instructions de sécurité, contrôles et opérations de la machine indiquées dans ce manuel et sur les autocollants situés sur la machine. Des risques sérieux pourraient survenir en cas de non respect de ces recommandations.

UTILISATION

2. Utilisation du broyeur

Fixation du câble



Note : Un câble de connexion avec une qualité minimum de H05RN-F selon la norme DIN 57 282/VDE 0282 et un connecteur caoutchouc/enduit (1.5 mm² minimum) est exigé pour actionner le broyeur. Le dispositif doit être relié à une alimentation de 230 V, douille antichoc avec un fusible de protection de 16 A temporisé ou un disjoncteur 16A classe C ou supérieur.

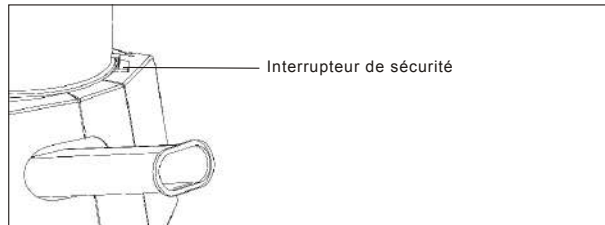
Le câble doit au moins mesurer 15 mètres et maximum 40 mètres. Plus le câble est long, plus la puissance est réduite.

Tout d'abord reliez le câble à la prise sur le boîtier du commutateur et le fixez avec un crochet de sécurité. Reliez alors l'autre extrémité à l'alimentation.

Si vous débranchez les câbles, enlevez toujours la prise de courant d'abord.

Interrupteur de sécurité

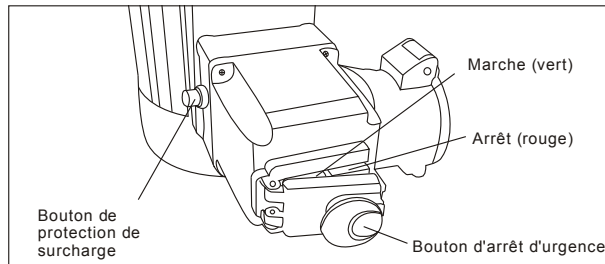
C'est un bouton "ARRÊT" situé près de l'ouverture de la chambre de broyage, qui interrompt l'alimentation d'énergie au moteur quand la chambre est ouverte par le basculement du tube de chargement. La machine ne peut pas se remettre en marche tant que le tube n'est pas remis en place.



Commutateur de démarrage

Le commutateur de démarrage sous la chambre de broyage a les fonctions suivantes :

- Commutateur On/Off : VERT = marche
ROUGE = arrêt
- Bouton champignon = Bouton arrêt d'urgence : interrompt l'alimentation d'énergie du moteur
- Protection de surcharge = Coupe le moteur lorsque le disque de coupe est bloqué plus de 5 sec.



Mise en route du moteur

Ouvrez le cache jaune et pressez le bouton vert, le moteur et le disque de coupe démarrent.

Note : Si le broyeur est surchargé, le système de protection s'activera et arrêtera le moteur immédiatement pour le protéger. La machine ne peut alors pas se remettre en marche directement en pressant sur le bouton vert. Vous devez attendre quelques minutes et appuyer sur le bouton « reset » (remise à zéro) se situant sur l'aile gauche du commutateur, puis vous pouvez remettre en marche la machine avec le bouton vert.

Note : Si le broyeur fonctionne sur une longue durée, la protection thermique peut s'activer et arrêter le moteur. Attendez quelques minutes pour laisser refroidir le moteur. Puis, redémarrez la machine.

Attention !

Dès que le moteur démarre, le disque de coupe du broyeur commence aussi à tourner. Coupez toujours le moteur si le broyeur n'est pas utilisé quelque soit la durée. Débranchez l'appareil si vous devez effectuer une quelconque opération sur celui-ci.

Arrêt du moteur

Ouvrez le cache jaune et pressez le bouton rouge « O », ou bien appuyez directement sur le bouton rouge champignon en cas d'urgence : Poussez le bouton rouge champignon (arrêt d'urgence) ; par exemple si le disque du broyeur est bloqué !

Transport du broyeur

Inclinez le bac de chargement vers l'arrière en tenant la poignée avec un pied placé fermement sur l'axe de roue. Le broyeur peut se déplacer dans cette position.



Note : Pour votre propre sécurité, ces consignes doivent être lues et suivies en utilisant le broyeur.

UTILISATION

Respect des horaires

Les broyeur ne peuvent être utilisés les dimanche et jours fériés. De plus, des restrictions régionales peuvent s'appliquer. L'information peut être obtenue auprès des autorités compétentes. Nous recommandons de porter des gants de sécurité, des lunettes de sécurité et des bouchons d'oreilles pour votre sécurité personnelle en travaillant avec le broyeur.

Système de coupe

Ce broyeur est équipé d'un système de coupe spécial 6 lames. La dimension de la trémie permet de ne pas préparer ou raccourcir les branches. Celles-ci sont aspirées dans le broyeur et hachées finement. Les branches épaisses peuvent être mieux hachées si le bois est fraîchement coupé.

- Dans le cas de branches avec beaucoup de brindilles (par exemple, les pommiers, l'aubépine, etc.) seules les branches latérales doivent être enlevées afin de s'assurer qu'elles ne bloquent pas dans le bac de chargement. Une taille optimale des particules destinées au compost est réalisée seulement après un processus de broyage.
- Lorsque le moteur a démarré, remplissez le bac tout en restant derrière la machine. Vous devez charger en premier l'extrémité de la branche la plus épaisse.
- Vous pouvez changer la taille des morceaux en actionnant une manette située sur le tube de chargement. Déplacez la manette « découpage pièce 1 » vers le « découpage pièce 2 » et resserrez la molette. Faites attention aux points suivants lorsque vous broyez :
- Des brindilles et les branches minces peuvent être insérées immédiatement sans préparation.
- Ne remplissez pas au-dessus du niveau le bac de chargement et seulement des matériaux destinés à être broyés. Dans le cas contraire, les matériaux peuvent devenir dangereux autour des lames.
- Ceci se vérifie particulièrement pour les matériaux flexibles et visqueux (bouleau, saule etc.).
- Le bois fraîchement coupé jusqu'à 38 millimètres doit être guidé vers la lame.
- Alimentation du bois coupé à la main et à la volée.
- Le matériau à couper est entraîné et automatiquement traité.
- L'épaisseur de branche 0-38 millimètres s'applique seulement pour le bois fraîchement coupé !

Les racines et les buissons doivent être débarrassés de leurs déchets : terre, pierres ... ceux-ci peuvent rapidement endommager les lames. C'est pourquoi il est préférable de nettoyer les matériaux, de les secouer afin de supprimer les résidus. Les vieilles plantes et déchets de jardin contiennent souvent beaucoup d'humidité et peuvent obstruer le système de coupe. Nous recommandons que ce type de matériau soit laissé pendant quelques jours à sécher avant le traitement.



NOTE : Les matériaux mous nécessitent des lames très aiguisées, autrement ils risquent de s'enrouler autour du disque. Il est préférable d'alterner entre matière sèche et humide.

En faisant ceci, l'intérieur du bac se nettoie automatiquement. Le matériel grossièrement coupé peut être retraité. Les matériaux non-organiques ou durs tels que les pierres, le verre, les plastiques, les pièces en métal et les textiles ne doivent pas être introduits dans le broyeur.

Arrêt du moteur

Ouvrez le cache jaune et pressez le bouton rouge « O », ou bien appuyez directement sur le bouton rouge champignon en cas d'urgence : Poussez le bouton rouge champignon (arrêt d'urgence) ; par exemple si le disque du broyeur est bloqué !

Entretien du broyeur

Rappelez-vous que vous devez couper le moteur et débrancher l'appareil avant d'effectuer toute sorte d'opération :

- Transporter le broyeur,
- Le laisser sans surveillance,
- Nettoyage ou entretien,
- Supprimer les dispositifs de protections.

Nettoyage

Enlevez les résidus de la machine juste après le broyage.

Ne pulvérisez pas avec de l'eau pour nettoyer l'appareil : les installations et le moteur électriques peuvent être endommagés.

Stockage

Le broyeur doit toujours être placé dans un endroit propre, dans une pièce fermée et sèche.

Transport du broyeur

Inclinez le bac de chargement vers l'arrière en tenant la poignée avec un pied placé fermement sur l'axe de roue. Le broyeur peut se déplacer dans cette position.

ENTRETIEN ET REGLAGE

1. Entretien du broyeur

Vérification de la sécurité opérationnelle

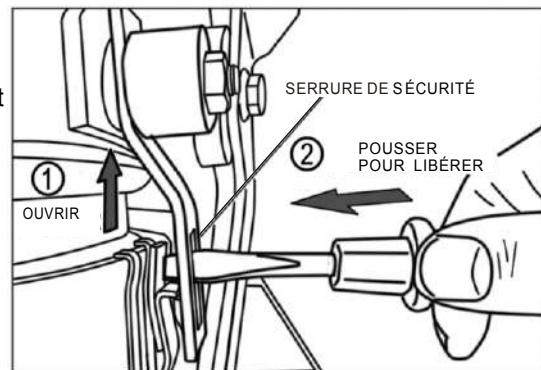
Examinez tous les vis et boulons : serrage et réglage après les premières heures de travail puis à intervalles réguliers.

Vérifiez l'état des lames avant chaque utilisation pour éviter tout type de risques.

Les lames émoussées ou usées réduisent la puissance de broyage et entraînent un enroulement évident des matériaux autour du broyeur. Ceci peut également se produire si l'espace entre la barre du broyeur et la lame n'est pas correct (voir le chapitre : Changer la lame).

Ouvrez le tube d'alimentation

- 1 Relâchez la poignée de frein.
- 2 Tournez et ouvrez le tube d'alimentation, jusqu'à ce qu'il soit arrêté par un verrou à ressort.
- 3 Insérez un tournevis ou un outil similaire dans la fenêtre de serrure, puis poussez la gachette pour libérer le verrou.

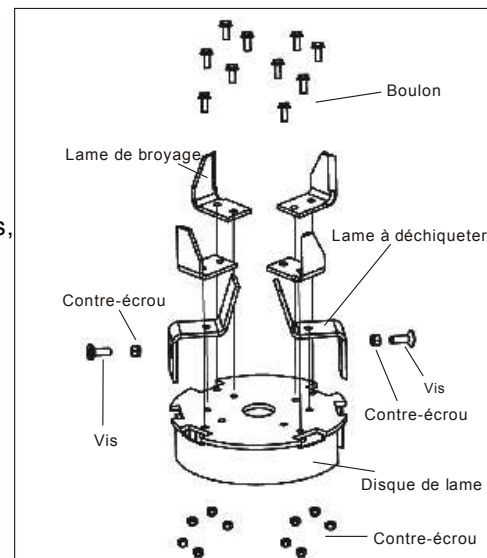


Affûtage des lames

Coupez le moteur et débranchez l'appareil. Après un certain temps de broyage, les bavures qui se sont formées doivent être enlevées avec une lime (taille fine). Le dessous de la lame indique l'angle correct d'application. Si l'aiguisage est nécessaire, chacune des 6 lames doivent être rectifiées en même temps. Faites attention à l'angle d'affûtage. Le démontage est identique que pour le changement des lames.

Changement des lames

- Coupez le moteur et débranchez. Portez des gants !
- Ouvrez la poignée de fermeture et enlevez le tube d'alimentation.
- Enlevez le disque en desserrant avec le boulon central hexagonal.
- Sortez alors le disque de l'adaptateur du disque de frein.
- Desserrez toutes les vis du disque pour enlever les lames, puis affûtez ou remplacez les lames.
- Remettez les nouvelles lames avec de nouveaux vis et écrous.
- Remettez le disque en place.
- Remettez le disque de blocage et vissez le disque de broyage sur le moteur avec le boulon central.



NOTE : Les lames de rechange sont les lames de broyage et les lames de déchiquetage.

Les lames doivent normalement être remplacées toutes les 20 heures de travail environ.

Les lames émoussées ou usées réduisent l'efficacité du broyeur !

Entretien des roues

Graissez les roulements des roues une fois par an. Desserrez les vis de tête hexagonales jusqu'à ce que les roues puissent encore être facilement tournées.

DYSFONCTIONNEMENTS ET REGLAGES

2. Dysfonctionnements

Le moteur ne démarre pas ou la machine s'arrête pendant le broyage :

- Aucune alimentation secteur = contrôler la protection fusible ou disjoncteur
- La connexion du câble / de la prise / du connecteur sont défectueux = faites vérifier par un expert.
- Le moteur s'arrête à cause de la protection de surcharge = blocage de l'équipement de coupe.
- Les lames sont bloquées par les matériaux = ouvrir le tube de chargement et retirer la matière.
- Blocage dans la chambre de coupe = éteindre le moteur, débrancher. Ouvrir le tube de chargement. Tournez le disque dessus dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et enlevez la matière.
- Des défauts/colmatages dans la chambre de coupe peuvent être provoqués par des lames émoussées = faites les contrôler par un spécialiste.

Veuillez contacter votre revendeur pour tous problème ou défaut constatés qui ne sont pas évoqués dans ce manuel.

Toutes réparations exigent des connaissances spécialisées et doivent donc être effectuées par un professionnel.

Il n'est pas conseillé de mener les travaux d'entretien décrits dans ce manuel par vous-même.

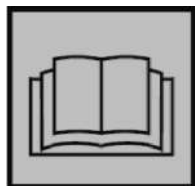
Explanation of symbols on the shredders/chippers



General hazard safety alert



Beware of thrown or flying objects to bystanders



Read instruction manual



Keep bystanders away from the machine



Danger-Rotating blades. Keep hands and feet out of openings while machine is running



Beware of sharp blade(s)



Switch off and remove plug from mains before adjusting, cleaning or if the cord is entangled or damaged



Beware electric shock hazard



Do not leave the shredder outdoors whilst it is raining



Wear eye and ear protection



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling device



Wait until all machine components have completely stopped before touching them



Sound power level

Contents

PRE-OPERATION NOTE.....25

SAFETY PRECAUTIONS.....26

INFORMATION ON SAFETY DECALS.....27

GUIDE TO PARTS BREAKDOWN.....30

ASSEMBLY.....39

Unpacking instructions.....39

How to set up your chipper/shredders.....39

FOR YOUR SAFETY.....40

FEATURES AND CONTROLS.....41

OPERATION.....41

1.Pre-operation checklist.....41

2.Operating the shredder.....42

SERVICE AND ADJUSTMENT.....44

1.Servicing the shredder.....44

2.Troubleshooting.....45



DO NOT operates this equipment until you have read and understood all the enclosed **Operator's Manual**.
READ ALL the sections in this manual **PRIOR** to attempting to service, maintain or operate this equipment!

PRE-OPERATION NOTE

Thank you for your purchase. This chipper/shredder has been designed and manufactured to our highest quality demands for durability and performance.

In order for the chipper/shredder to perform at its optimum capabilities, the operator must read this manual thoroughly before using this unit. This Operator's Manual contains important product operation procedures, safety precautions, maintenance and troubleshooting tips as well as other advisories. Please keep this manual nearby when operating the lift as a reference should any questions arise.

This is a electric motor powered chipper/shredder designed for chipping branches or shredding sticks and fall leaves after gardening work. With this chipper/shredder you can turn your organic waste into high quality compost for agriculture and gardening. Instead of burning your waste you can convert it into beneficial nurturing material for composting, and then return it to your soil.

DO NOT USE THE CHIPPER /SHREDDER FOR ANY OTHER MATERIAL THAN WOODEN STICKS AND FALL LEAVES. The machine should not be used for any other purpose than that stated above. The inappropriate use of any machine can cause serious damage and/or bodily harm to the environment and operator. It is imperative that the operator of this equipment be responsible for the operational environment of the chipper/shredder. Please be prepared and well-informed for all specific requirements precautions and work hazards that may and/or do exist at the jobsite.

Powered by a 2400W motor, this chipper/shredder is a powerful unit which drives 6 replaceable special blades on a disk for chipping and thorough shredding. Failure to maintain the chipper/shredder in a proper manner will lead to decreased productivity of the tool and hazards to the operator and bystanders. **Do not use the machine if it has been modified or improperly maintained.**

All jobsites are different. Please ensure that when using the chipper/shredder, all local bylaws and codes are followed. All operators and mechanics of this machine should be trained in general machine use and safety.

Technical data

Model	KLB2400E
Power	Alternating current motor 230V~50Hz, S1: 1800W, S6(40%):2400W
Rated current	9 amperes
Overload protection	8 sec, delay action
Speed of shredder disk	2800 Tr/min
Branch diameter (Max.)	Ø40mm
Number of blades	6 pcs on one disk
L x W x H	770 x 570 x 1,320mm
Net weight	58kg
Guaranteed sound power level LWA(2000/14/EC)(Kpa=2.5)	117dB(A)
Sound pressure level at operator's ear LPA(EN13683)	96.2dB(A)

SAFETY PRECAUTIONS

1. READ AND UNDERSTAND OPERATOR'S MANUAL PRIOR TO USE OF THE CHIPPER/SHREDDER.

Do not start the machine before you are familiar with all operating elements.

Children and persons under 16 years of age as well as persons who are not acquainted with the operating instructions should not be allowed to use the shredder.



This shredder is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

2. Before operating chipper/shredder, ensure that it is structurally and mechanically safe.
 - a. Check if all motor controls and the brake action functioning within acceptable tolerances.
 - b. Keep all nuts and bolts in good working condition, tight and keep all guards and deflectors in place and in good working condition.
 - c. Check the cutting disk is in good working order to avoid any risks. The screw connections should be checked after every 20 working hours



If any of the above checks fail, please take necessary steps to maintain or repair the unit before operating it in any environment.

3. The shredder is designed for private use in household or hobby gardens. If used in public gardens, parks, sports grounds, streets and in forestry and agricultural enterprises, particular care must be taken.

- The shredder is designed to chop up organic materials such as tree or hedge cuttings, rootstocks, bark and similar materials.
- The shredder should not be used to chop up stones, glass, textiles, metals, plastics and soil. Any attempt to chop up these materials will damage the cutting blade.
- The shredder may not be used as a drive aggregate for other tools.
- The shredder should not be used if other person, especially children, or household pets are in the vicinity.
- Only chop when visibility is good.
- The shredder should never be used with a missing, damaged or incorrectly mounted filling hopper. Damaged or missing filling hoppers must be replaced for safety reasons.

ALWAYS OPERATE CHIPPER/SHREDDER OUTDOORS!!

4. When operating the chipper/shredder, follow these guidelines for operator's personal safety:

- Always wear proper safety clothing and equipment for the job. These can and should include eye and ear protection, garden gloves, dust mask and any other items that are appropriate for the job and jobsite requirements.
- When using the shredder always wear closed shoes with non-slip soles. The machine should be not be used when barefoot or when wearing open sandals.
- Always operate the machine in a recommended position and only on a firm, level surface.
- Do not operate the machine on a paved, concrete, or hard gravel surface. Operating on a hard surface may cause discharge material to rebound and kickback. It will also cause increased machine vibration, premature wear of parts, and loosening of fasteners.
- Never wear any jewelry, neck ties, or other loose or hanging items that can be caught on any part of the machine.
- Tie back or remove any loose hair, clothing and any other potential hazards and obstructions.
- Before starting the machine, make certain that the cutting chamber is empty.
- Keep all hands, loose clothing, hair, jewelry and all other personal parts and belongings away from the feeding chamber, discharge chute, or near any moving parts of the machine.
- Do not overreach. Keep proper balance and footing at all times.
- Keep your face and body back from the feed opening.
- When feeding material into the machine, be extremely careful to exclude pieces of metal, rocks, bottles, cans or other foreign objects.
- Do not allow processed material to build up in the discharge area; this may prevent proper discharge and can result in kickback of material through the feed opening.
- Keep the motor clean of debris and other accumulations.
- Do not transport or move machine while the motor or machine is running. If you have to lift or tilt the shredder e.g. for transportation, the motor must be switched off. Wait until the cutting means has stopped rotating and always disconnect the ignition cable.

SAFETY PRECAUTIONS CONT'D...

5. For the safety of others and that of the operator, observe the following precautions:

- While the machine is in use, keep observers and bystanders at least 35 feet away from the chipper/shredder and its immediate working environment.
- Stop operations or if anyone or anything (i.e.: humans, animals, etc.) approaches from the front or the sides while the machine is in operation.
- Before switching the shredder off, the feed intake tube must be empty otherwise the cutting disk can jam when restarted.
- If the cutting mechanism strikes any foreign object or if the machine should start making an unusual noise or vibration, immediately switch off the motor and allow the machine to stop. Disconnect the power plug cable from the machine and take the following steps:
 - a. Inspect for damage
 - b. Replace or repair damaged parts
 - c. Check for and tighten any loose parts
- Stop work and switch off the chipper/shredder if chipping jams the machine or causes it to labor unnecessarily, e.g. by thick branches. Only then can you inspect the machine for any possible causes. If parts have been damaged by this, repairs should only be carried out by experts.
- Before attempting to clear any jams in the unit, inspecting or servicing any part of the machine, switch off the motor and remove the power plug cable, and make sure that all moving parts have come to a complete stop. When working near the cutting blade protective gloves should always be worn.
- Do not clean the shredder under running water or with pressure cleaners.
- Never leave machine unattended. Switch off the motor whenever you leave the work area.
- DO NOT, under any circumstances, operate machine if any of the following conditions are applicable:
 - a. Any impairment (i.e.: medical conditions, medicinal side-effects, alcohol, drugs etc.) of the operator.
 - b. The operator has not read or understood the operator's manual for this machine.
 - c. The operator does not clearly understand the operations of the machine.
 - d. The safety devices of the machine is missing or damaged and in need of repair
 - e. The operator is inappropriately attired to operate the machine.

6. Take care of children. Tragic accidents can occur if the operator is not alert to the presence of children. Children are often attracted to the chipper/shredder and to the operation activity. Never assume that children will remain where you last saw them.

- a. Keep children out of the working area and under the watchful care of a responsible adult.
- b. Be alert and turn machine off if children enter the area.
- c. Never allow children to operate the chipper/shredder.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!



WARNING! This machine produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.

INFORMATION ON SAFETY DECALS

Safety and instruction decals are located on the chipper frame and engine. Replace any decal that is damaged or unreadable call dealer for information on decals. For location of safety decals on the chipper frame, see parts drawings and lists.

NOTE: For engine safety and instruction decals, see engine owner's manual or contact the engine supplier.

Below are the decals available for re-ordering to facilitate maintenance. All decals are available for replacement except that with the serial number of the unit for each number serves as an unique identifier for warranty and support purposes.

INFORMATION ON SAFETY DECALS CONT'D...

! ATTENTION

1. Etudier minutieusement cette notice d'utilisation avant de manipuler cette machine.
2. Interdire l'utilisation de cet équipement aux enfants. Ne pas mettre en marche le broyeur à proximité d'autres personnes.
3. Ne jamais approcher la main ou toute autre partie du corps ainsi que les vêtements à l'intérieur de la chambre d'alimentation, près de la sortie du distributeur ou des pièces en mouvement.
4. Avant l'inspection ou l'entretien de l'appareil, veiller à l'éteindre, à déconnecter la prise de courant et s'assurer que toutes les pièces mobiles soient complètement arrêtées.
5. Ne pas déplacer l'appareil lorsque le moteur fonctionne.
6. Eviter de porter des vêtements amples.
7. Actionner la machine sur une surface plane ayant un bon équilibre et une position stable. Ne pas utiliser l'appareil sur une surface pavée ou caillouteuse.
8. Avant de mettre en marche la machine vérifier la fixation de toutes les vis, écrous, boulons et autres attaches. S'assurer que la chambre de coupe est vide. Ne pas travailler sans protection.
9. En introduisant les matériaux dans le broyeur, faire extrêmement attention à ce qu'il n'y ait pas d'objets étrangers tels que métal, pierres, verres...
10. Porter des lunettes de sécurité en utilisant la machine.
11. Si le mécanisme de coupe tourne n'importe quel objet ou si la machine démarre en faisant un bruit suspect, éteindre immédiatement la machine et la laisser s'arrêter. Déconnecter la prise de courant et suivre les instructions suivantes :
12. Inspecter la machine pour détecter les dommages.
13. Remplacer ou réparer toutes les pièces endommagées.
14. Vérifier et serrer toutes les pièces lâches.
15. Garder le moteur exempt de débris et autres accumulations.
16. Ne pas laisser les restes de matériau traité s'accumuler dans la zone de déchargement, il pourrait empêcher un bon écoulement et provoquer un contre-coup lors du chargement.
17. Garder les protections et déflecteurs en place et en bon état. Remplacer tous les autocollants endommagés.
18. Toujours se tenir à l'écart du broyeur lorsque celui-ci fonctionne. Garder votre visage et votre corps dos à la machine lors du chargement.
19. Si la machine est obstruée, l'éteindre, la débrancher et laisser l'appareil s'arrêter totalement avant de nettoyer.

OPERATOR



WARNING

! ATTENTION

NE PAS ESSAYER DE REPARER, ENTREtenir OU TRANSPORTER L'APPAREIL AVANT D'AVOIR TOTALEMENT ARRETE LES PIECES MOBILES. DANS LE CAS CONTRAIRE, DE GRAVES RISQUES SONT ENCOURUS.

SERVICE

! DANGER

LE PROTECTEUR A ETE ENLEVE.
NE PAS UTILISER LE BROYEUR SANS LE PROTECTEUR EN PLACE : RISQUES SERIEUX.

GUARD

Caution
Avertissement

READ All the sections in this manual PRIOR to attempting to service, maintain or operate this equipment.

LIRE TOUTES les sections de ce guide AVANT d'utiliser l'équipement ou d'effectuer toute opération d'entretien ou de réparation.

CHAMBER

! BROyage
Ø Max. 20mm

SHREDDING

! DECHIQUETAGE
Ø Max. 40mm

CHIPPING

! DANGER

LAMES EN ROTATION

GARDER LES MAINS ET LES PIEDS A DISTANCE DES OUVERTURES DE CHARGEMENT LORSQUE LA MACHINE FONCTIONNE POUR EVITER TOUT DOMMAGE CORPOREL SERIEUX. ARRETER LE MOTEUR, DEBRANCHER ET LAISSER LA MACHINE S'ARRETER COMPLETEMENT AVANT DE NETTOYER OU DE PROCEDER A DES AJUSTEMENTS.

BLADE

DO NOT operate this equipment until you have read and understood all the enclosed Operator's Manual.

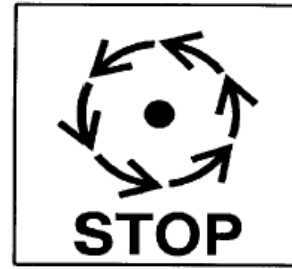
NE PAS faire fonctionner cet équipement avant d'avoir lu et compris toute l'information Présentée dans le présent guide d'utilisation.

HOPPER

INFORMATION ON SAFETY DECALS CONT'D...



PROTECTION



STOP



STEP

CAUTION

1. Become familiar with the Owners Manual before attempting to operate this equipment.
2. Do not allow children to operate this equipment. Do not operate this equipment in the vicinity of bystanders.
3. Do not allow hands or any other part of the body or clothing inside the feeding chamber, discharge chute or near any moving part.
4. Before inspection or servicing any part of the machine, switch off the machine, disconnect the mains plug from the machine and make sure all moving parts have come to a complete stop.
5. Do not transport the machine while the motor is running.
6. Avoid wearing loose-lifting-clothing.
7. Operate the machine only on a level surface, keep proper balance and footing at all times, do not operate machine on a paved or gravel surface.
8. Before starting the machine, check that all screws, nuts, bolts and other fasteners are properly secured; make certain that the cutting chamber is empty. Do not operate without guards or screens in place.
9. When feeding shred-able material into the equipment, be extremely careful that pieces of metal, rocks, bottles, cans or other foreign objects are not included.
10. Obtain and wear safety glasses at all times while operating machine.
11. If the cutting mechanism strikes any foreign object or if the machine should start making any unusual noise of vibration, immediately switch off the machine and allow the machine to stop. Disconnect the mains plug from the machine and take the following steps:
 - a. Inspect for damage.
 - b. Replace or repair any damaged parts.
 - c. Check for and tighten any loose parts.
12. Keep the motor clean of debris and other accumulations.
13. Do not allow processed material to build up in the discharge area this may prevent proper discharge and can result in kickback of material through the discharge opening.
14. Keep all guards and deflectors in place and in good working condition. Replace any damaged decals.
15. Always stand clear of the discharge area when operating this machine. Keep face and body back from the feed opening.
16. If the machine becomes clogged, switch off the machine, disconnect the mains plug wire and allow machine to come to a complete stop before cleaning debris.

INFORMATION ON SAFETY DECALS CONT'D...

DANGER

ROTATING CUTTING BLADES

KEEP HANDS AND FEET OUT OF INLET AND DISCHARGE OPENINGS WHILE MACHINE IS OPERATING TO AVOID SERIOUS PERSONAL INJURY. STOP ENGINE, REMOVE SPARK PLUG WIRE AND ALLOW MACHINE TO COME TO A COMPLETE STOP BEFORE CLEARING OBSTRUCTIONS OR MAKING ADJUSTMENTS.

DANGER

SHIELD HAS BEEN REMOVED.

DO NOT OPERATE WITHOUT SHIELD IN PLACE. SERIOUS INJURY OR EDATH MAY OCCUR.

CAUTION

READ ALL THE SECTIONS IN THISMANUAL PRIOR TO ATTEMPTING TO SERVICE, MAINTAIN OR OPERATE THIS EQUIPMENT.

DO NOT

OPERATES THIS EQUIPMENT UNTIL YOU HAVE READ AND UNDERSTOOD ALL THE ENCLOSED OPERATOR'S MANUAL.

CAUTION

DO NOT ATTEMPT TO PERFORM ANY REPAIRS, SERVICE, OR DIAGNOSTICS, OR TO TRANSPORT OR MOVE THE UNIT UNTIL ALL MOVING PARTS HAVE COME TO A COMPLETE STOP. FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

SHREDDING Ø Max. 20MM

CHIPPING Ø Max. 40MM

Residual risk

Even when the product is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in use and the operator should pay special attention to avoid the following:

- Exposure to noise can cause hearing injury. Wear ear protection and limit exposure.
- Inhalation of dust and particles. Wear dust mask / filter when necessary.
- Contact with the cutting mechanism. Keep unprotected body parts away from the cutting mechanism at all times.

GUIDE TO PARTS BREAKDOWN

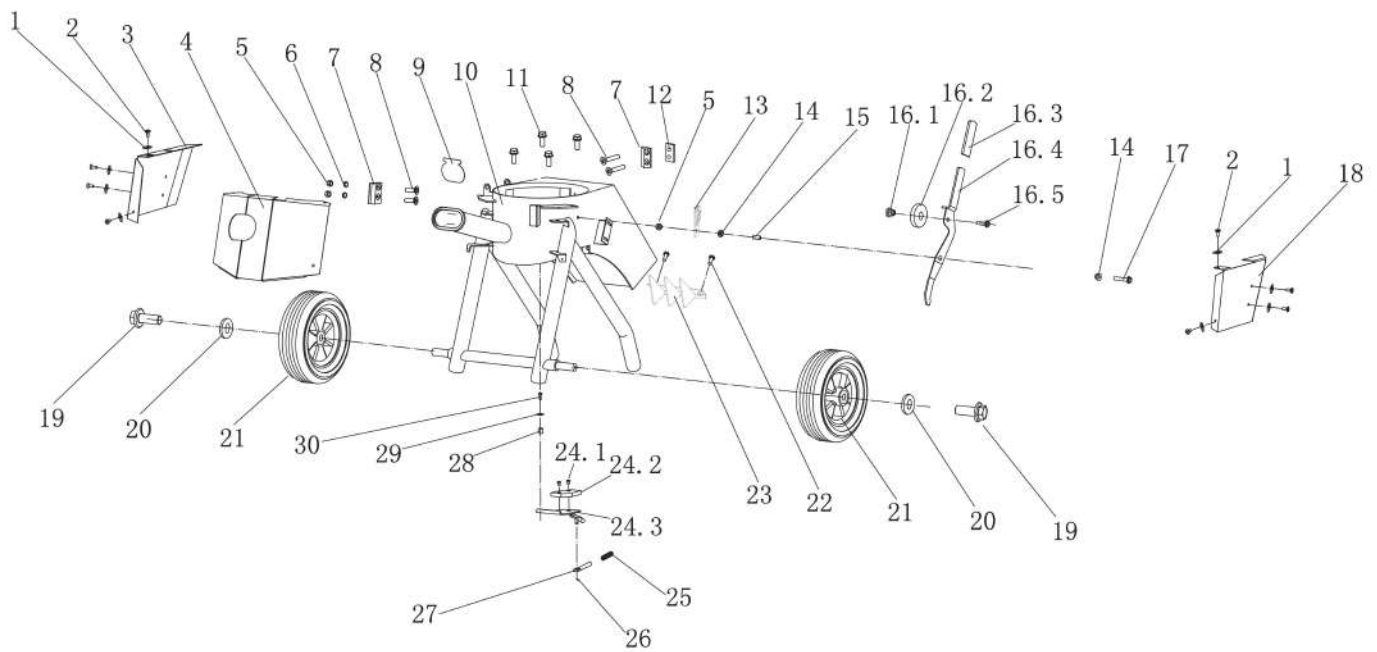
Regular maintenance and parts replacement are important steps to extending the life of your equipment and enjoying its optimum performance. When performing or conducting any maintenance or repairs, always check that your working surroundings are safe and well-ventilated and that the technician is familiar and comfortable with all aspects of the machine and required procedures.

This guide aims to serve as a representational guide to the KLB2400E. Any other uses or application beyond the scope of this document are strictly prohibited. While every attempt has been made to maintain its accuracy, the manufacturer reserves the right to update and modify the equipment without prior notification. Prior to undertaking to perform any maintenance or repair procedures, please contact our Technical Support Hotline for clarification and to acquire appropriate parts.

To order spare parts, please provide the following information:

1. Machine Make
2. Model Number
3. Machine Serial Number
4. Quantity Required of Each Part
5. Part Numbers
6. Part Descriptions.

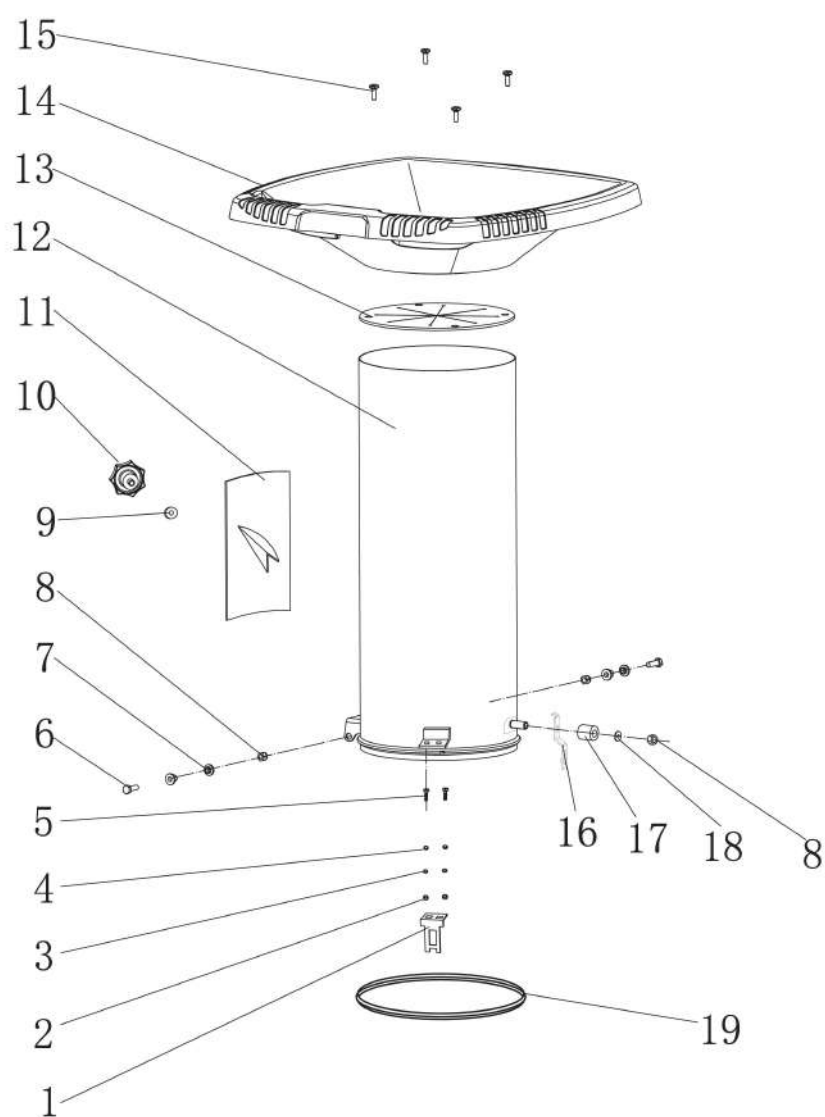
GUIDE TO PARTS BREAKDOWN



PARTS LIST

Numéro/ Number	Référence/ Reference	Désignation	Description	Quantité/ Quantity
1	K002040017	Ecrou clips	Clip nut	8
2	K002040018	Vis ST4,8x19	Set screw 4.8x19	8
3	K002040019	Capot gauche rouge	Red left cover	1
	K002040046	Capot gauche vert	Green left cover	
4	K002040020	Capot avant rouge	Red front cover	1
	K002040047	Capot avant vert	Green front cover	
5	K300210801	Ecrou frein M8	M8 lock nut	3
6	K300400802	Rondelle plate 18X8,4X1,5	Flat washer 18X8.4X1.5	2
7	K002040021	Contre couteaux	Counter blade	2
8	K300030801	Vis TF HC 8 x 25 10,9 ZN	Countersunk head screw HC 8 x 25 10.9 ZN	4
9	K002040022	Bavette	Flap	1
10	K002040023	Chassis rouge	Red frame	1
	K002040048	Chassis vert	Green frame	
11	0300011224	Vis H EMB CR M12X30	Hexagon screw Serrated flange M12X30	4
12	K002040024	Cale contre couteaux	Counter blade shim	1
13	K002040025	Crochet ressort	Spring hook	1
14	K002040026	Bague Nylon	Nylon ring	2
15	K002040027	Entretoise	Spacer	1
16.1	K002040028	Entretoise épaulée	Shoulder spacer	1
16.2	K002040029	Roue Nylon	Nylon wheel	1
16.3	K002040030	Poignée	Handle	1
16.4	K002040031	Poignée de verrouillage	Locking handle	1
17	K300010837	Vis HM 8 X 45 EMB CR ZN	Screw HM 8 X 45 Serrated flange ZN	1
18	K002040032	Capot droit rouge	Red right cover	1
	K002040049	Capot droit vert	Green right cover	
19	0300010816	Vis-TH-EMB CR-8.8-CLÉ13-M8X20	Hexagon head screw-Serrated flange-8.8 Wrench13-M8X20	2
20	K300400803	Rondelle plate 28X9X3 ISO 7094 ZN	Flat washer 28X9X3 ISO 7094 ZN	2
21	K002040033	Roue	Wheel	2
22	K300010830	Vis H 8 X 16 EMB CRANTEE ZN 8.8	Screw H 8 X 16 Serrated flange ZN 8.8	4
23	K002040034	Grille de sécurité	Safety grille	1
24.1	0300020503	Vis CHC M5x10 Z	Countersunk head screw M5x10 Z	2
24.2	K002040035	Patin de frein	Brake pad	1
24.3	K002040036	Levier frein	Brake lever	1
25	K002040037	Ressort	Spring	1
26	K301100002	Goupille V 3,2 X 20 ZN NFE	Pin V 3.2 X 20 ZN NFE	1
27	K002040038	Tige frein	Brake rod	1
28	K002040039	Entretoise	Spacer	1
29	K3000400601	Rondelle plate 18X6,4X1,2	Flat washer 18X6.4X1.2	1
30	0300010626	Vis H EMB CR M6X25	Hexagon screw Serrated flange M6X25	1

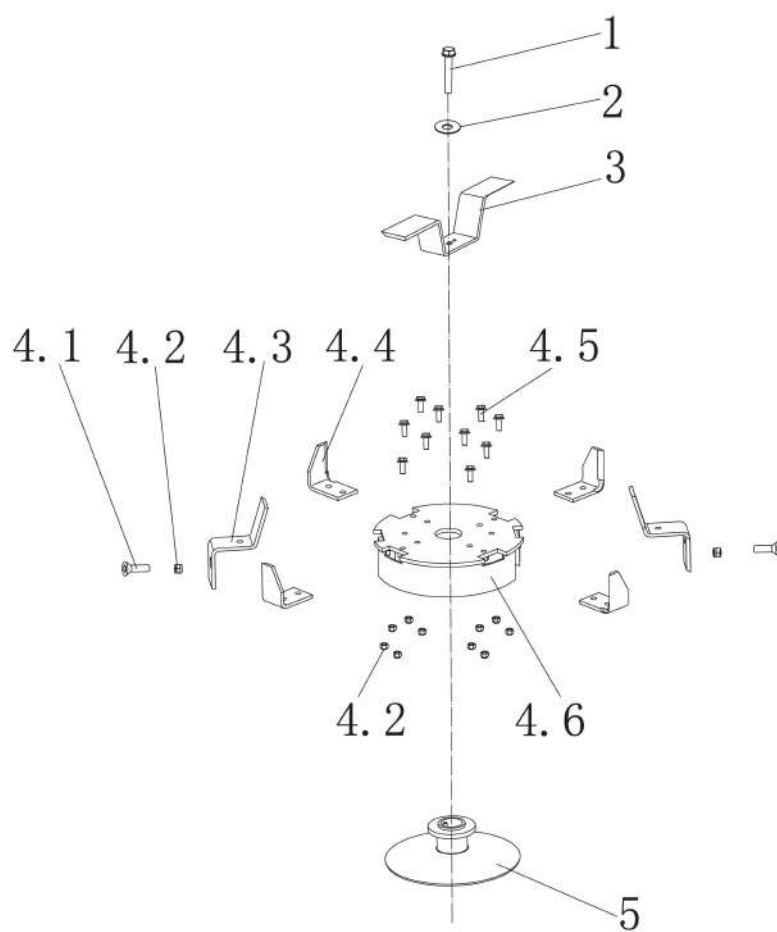
GUIDE TO PARTS BREAKDOWN



PARTS LIST

Numéro/ Number	Référence/ Reference	Désignation	Description	Quantité/ Quantity
1	K002040001	Clé de contacteur	Ignition key	1
2	K300200401	Ecrou M4	M4 nut	2
3	0300450401	Rondelle Grower M4	M4 Grower washer	2
4	0300400402	Rondelle Plate M4x9x0,8 DIN 125A	Flat washer M4x9x0.8 DIN 125A	2
5	0300080401	Vis TCB M4x12 ISO7045	Head cap screw M4x12 ISO7045	2
8	K300210801	Ecrou frein M8	M8 lock nut	3
7	K002040002	Entretoise	Spacer	4
6	K300010801	Vis H 8 X 25 Emb Crantée	H Screw 8 X 25 Serrated flange	2
9	0300401201	Rondelle-NFE25513-M-13X27X2,5	Washer-NFE25513-M-13X27X2.5	1
10	0300801206	Molette M12 X 20	Wheel M12 X 20	1
11	K002040003	Porte rouge	Red door	1
	K002040044	Porte verte	Green door	
12	K002040004	Tube d'alimentation rouge	Red supply tube	1
	K002040045	Tube d'alimentation vert	Green supply tube	
13	K002040005	Bavette	Flap	1
14	K002040006	Trémie	Hopper	1
15	K300030604	Vis TF HC 6X20 10.9 ZN	Countersunk head screw HC 6X20 10.9 ZN	4
16	K002040007	Loquet de sécurité	Safety latch	1
17	K002040008	Entretoise nylon	Nylon spacer	1
18	K300400802	Rondelle plate 18X8,4X1,5	Flat washer 18X8.4X1.5	1
19	K002040009	Joint caoutchouc	Rubber seal	1

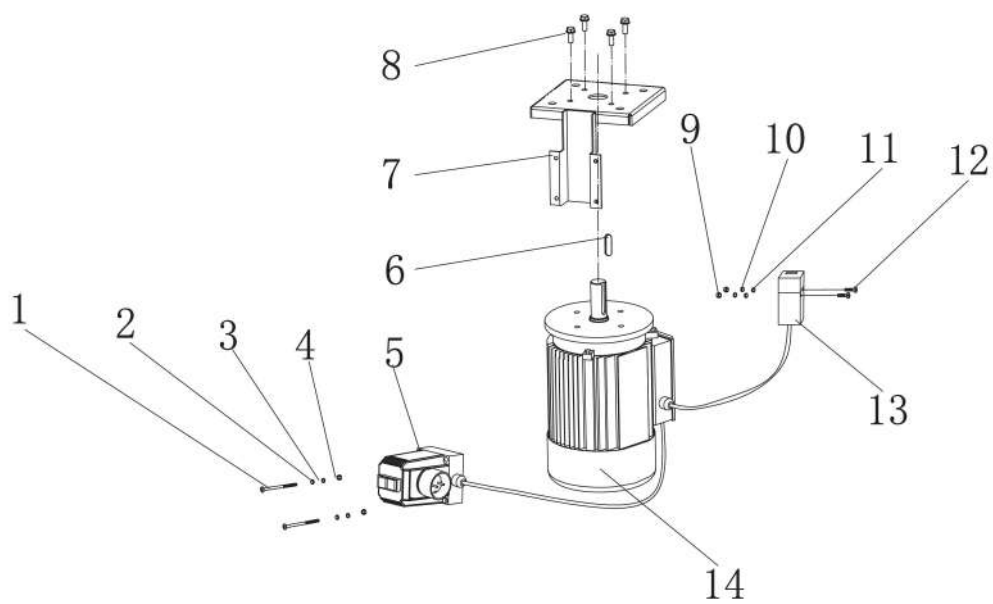
GUIDE TO PARTS BREAKDOWN



PARTS LIST

Numéro/ Number	Référence/ Reference	Désignation	Description	Quantité/ Quantity
1	K002040010	Vis M10 x 1,25 x 55 Pas gauche	Screw M10 x 1.25 x 55 Left-headed thread	1
2	K002040011	Rondelle spéciale M10	Special washer M10	1
3	K002040012	Lame de broyeur 2	Shredder blade 2	1
4.1	K300030801	Vis TF HC 8 x 25 10,9 ZN	Countersunk head screw HC 8 x 25 10.9 ZN	2
4.2	K300210801	Ecrou frein M8	M8 lock nut	12
4.3	K002040013	Lame de coupe	Cutting blade	2
4.4	K002040014	Lame de broyeur	Shredder blade	4
4.5	0300010816	Vis-TH-EMB CR-8.8-CLÉ13-M8X20	Hexagon head screw-Serrated flange-8.8-Wrench13-M8X20	10
4.6	K002040015	Disque support de lames	Blade support disc	1
5	K002040016	Disque frein	Brake disc	1

GUIDE TO PARTS BREAKDOWN



PARTS LIST

Numéro/ Number	Référence/ Reference	Désignation	Description	Quantité/ Quantity
1	0300080507	Vis TCL PH2 M5X55	Pan head screw PH2 M5X55	2
2	K300400502	Rondelle plate 5,3 X 12 X 1 ZN	Flat washer 5.3 X 12 X 1 ZN	2
3	0300450501	Rondelle Grower M5	M5 Grower washer	2
4	K300200501	Ecrou HU M 5 8.8 ZN	HU nut M 5 8.8 ZN	2
5	K002040040	Boitier d'alimentation	Supply unit	1
6	0301040042	Clavette bouts ronds 8 X 7 X 30	Pin, round tips 8 X 7 X 30	1
7	K002040041	Support moteur	Motor support	1
8	K300010830	Vis EMB CR M8X16	Screw Serrated flange M8X16	4
9	K300200401	Ecrou HU M4	M4 HU nut	2
10	0300450401	Rondelle Grower M4	M4 Grower washer	2
11	0300400402	Rondelle M4	M4 washer	2
12	0300120403	Vis PT WN 1451 K40x35 Z	PT screw WN 1451 K40x35 Z	2
13	K002040042	Contacteur	Switch	1
14	K002040043	Moteur 2,4 kW	Motor 2.4 kW	1

ASSEMBLY

Carefully read these instructions and this manual in its entirety, before you attempt to operate your new shredders.

Your new shredder/chipper has been pre-assembled at the factory, with the exception of those parts left unassembled for shipping purposes. All parts such as nuts, washers, bolts, etc. necessary to complete the assembly have been attached on the machine. To assure safe and proper operation of your shredder/chipper, all parts and hardware you assemble must be tightened securely. Use the correct tools needed to assure proper tightening.

I UNPACKING INSTRUCTIONS



WARNING: To prevent personal injury or property damage, do not attempt to start the motor until all assembly steps are complete and you have read and understand the safety controls and operating instructions in this manual.

INTRODUCTION

Please carefully follow these assembly steps to properly prepare your machine for use. We recommend that you read this Section in its entirety before beginning assembly.



NOTE: All references to left, right, front and rear of the machine are determined by standing behind the handlebars and facing the direction of forward travel.

INSPECTION AFTER DELIVERY

When unpacking the machine, inspect for shipping damage or missing parts, if you find any damage, or if parts are missing, notify the dealer who sold you the machine.

TOOLS/MATERIALS NEEDED:

Active Wrench

UNPACKING STEPS

- Cut plastic banding. To open the box, remove top plywood panel firstly,
- Remove the filling hopper and the feed intake opening tube.
- Remove all around wall panel.
- Remove machine from the wood pallet.
- Check the box thoroughly and remove additional loose parts included with the shredder/chipper.
- Remove all packing materials.

II HOW TO SET UP YOUR CHIPPER/SHREDDERS



CAUTION: Wear protective gloves during operation of setting up your shredders/chippers.

PREPARATION

The following parts must be in the packaging before the shredder can be assembled:

- Shredder
- Filling hopper and feed intake tube.
- Operating instructions

Si toutefois l'une de ces pièces manquait, merci de contacter votre revendeur.

ASSEMBLY CONT'D...

REASSEMBLE THE SHREDDING OPENING (Fig.1)

- Place the filling hopper and deflector on the top flange of the shredder intake opening. Screw the filling hopper tight with 4 hexagon screws through the hopper flange, the deflector and the intake opening flange.
- Place the feed intake tube with filling hopper on the shredder housing in such a way that the two holes of upper bracket tongues fit into the corresponding holes of lower bracket tongues on shredder housing.
- Screw the intake opening tight with two hexagon screws, 4 nylon bushes and 2 lock nuts through four holes.
- Lock the feed intake tube to shredder housing by locking handle.



ATTENTION: It is not possible to use the shredder without the feed intake tube in right place, a safety switch interrupts the current to the motor. If the motor still continues to run after the feed intake opening has been removed, the safety switch should be checked by an expert.

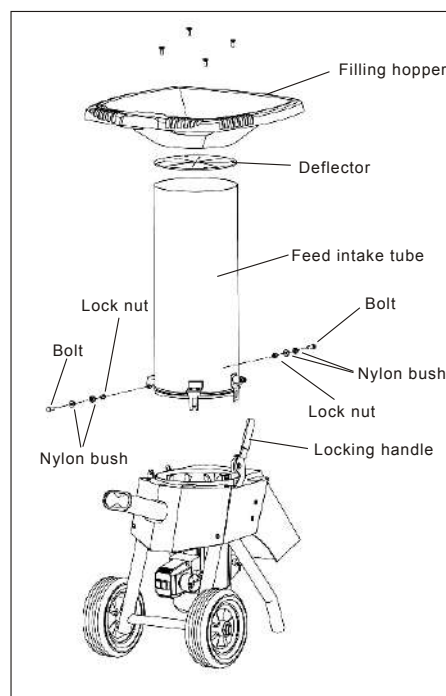


Fig.1

FOR YOUR SAFETY



WARNING: Switch off, remove plug from mains before adjusting, cleaning or if cable is cut, damaged or entangled.



CAUTION: do not touch rotating blades.

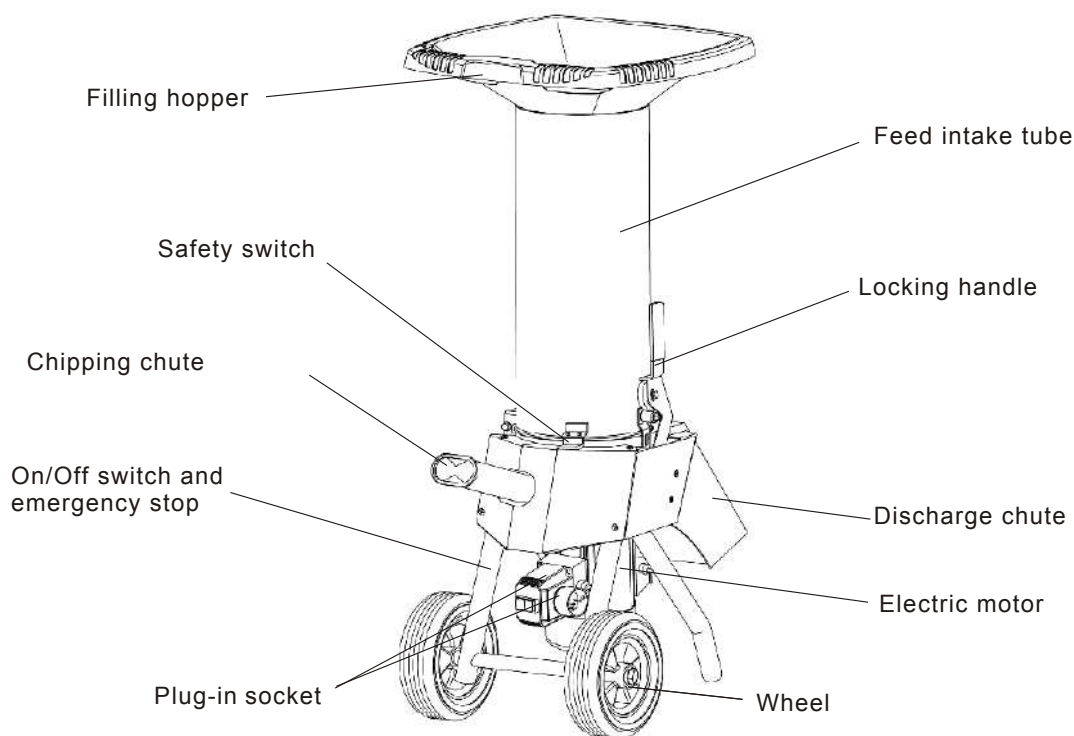
1. For electric motor operation: Check the connection lead regularly for signs of damage and ageing only use if it is in perfect condition.

- Keep connecting cables away from the ejector device. Switch off motor and remove plug before working in the shredder disc, checking the connecting and cleaning the devices.
- The couplings of the connection cable must be made of rubber or covered with rubber and must comply with the DIN/VDE 0620 standard.
- The connection socket must be provided with a slow-blowing 16 amp fuse.
- The electrical fittings of the waste shredder should not be altered.
- Any damaged parts must be replaced.
- If the shredder is left for any length of time the plug should always be removed from the mains socket.
- Make sure that the cable is not bent or caught.
- It is recommended that residual current devices with a nominal fault current of a maximum 0.03 amperes or similar protective devices be used fault current breaker with a maximum release current of 30 mA is connected upstream.

Note: The plug of the connecting cable must be protected from splash water. For warranty and safety reasons only original parts, in particular shredder blade, are to be used.

Rights to make technical alterations reserved!

FEATURES AND CONTROLS



OPERATION

1. Pre-operation checklist

Before using the electric chipper/shredder, with the power cable disconnected from the machine, please perform the following procedures for the personal and property safety of the operator and jobsite and for optimal performance.

- 1) Review section "safety" and section "features and Controls" which is in this owner's manual. Read all safety, controls and operating instructions on decals located on machine.
- 2) Check and make sure that all nuts and bolts, especially the blade attachment-bolt, are tighten and all guards and deflectors are in place and in good working condition. Tighten or replace as needed. If there are any worn or damaged parts, **DO NOT ATTEMPT TO OPERATE THE MACHINE**. Make note of required parts, and your dealer for replacement parts and further assistance to service the unit **PRIOR** to any further use.
- 3) Check and make sure that all motor controls and the brake action functioning within acceptable tolerances.
- 4) Tighten any screws where necessary! Check the screws again after around 20 working hours!
- 5) Pay attention that the filling hopper is properly mounted!
- 6) Check and make sure that the cutting chamber is empty.



CAUTION: If any of the above checks fail, please take necessary steps to maintain or repair the unit before operating it in any environment.



CAUTION: Always wear proper safety clothing and equipment for the job. These can and should include eye and ear protection, gloves, dust mask and any other items that are appropriate for the job and jobsite requirements.



WARNING: Before operating the machine, be sure to read all safety, controls and operating instructions in this Owner's Manual and on decals located on machine. **Severe personal injury or property damage could result if this instruction is not followed.**

OPERATION CONT'D...

2. Operating the shredder

Attaching the connecting cable



Note: A connecting cable with a minimum quality of H05RN-F according to DIN 57 282/VDE 0282 and a rubber-coated connector (minimum cross sector 1.5 mm²) is required to operate the shredder. The device must be connected to a 230 V a.c, shock-proof socket with 16 A fuse protection.

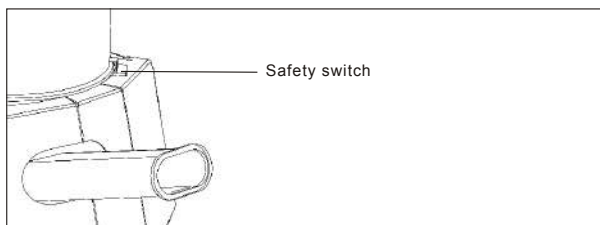
The connecting cable should be at least 15 meters long-through a maximum of 40 meters. Longer connecting cables reduced the electric motor's output.

First connect the connecting cable to the socket on the switch casing and secure with the safety hook. Then connect the other end to the mains.

When disconnecting the cables always remove the plug from the mains first.

Safety switch

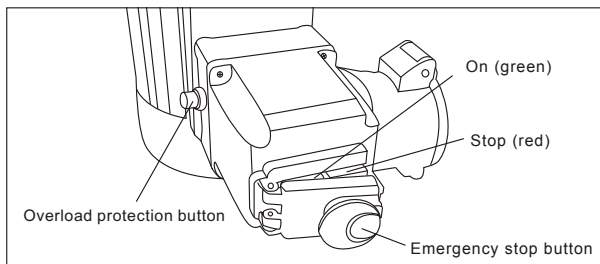
This is a stop switch located near the opening of shredding chamber, which interrupts the power supply to the motor when the shredding chamber is opened by turn the feed intake tube. The machine can not restart until the feed intake tube insert into the opening again.



Operation switch

The operation switch under the shredding chamber has the following functions:

- Switch On/Off : GREEN = ON
- RED = stop
- Mushroom switch=Emergency stop switch: interrupts the power supply to the motor
- Overload protection=Switches the motor off when the motor/shredder disc is blocked for longer than 5 sec.



Switching the motor on

Open the yellow cover and press the green button marked " ", the motor and shredder disc start.

Note: If the shredder is overload, the protection will act and turn off the motor at once for protecting the motor. Then the machine can not restart directly by press the green button. You need to press a reset button on the left side wall of the switch firstly, and then can you restart the machine through the green start button.

Note: If the shredder works continually for some time, the thermal protection may act and turn off the motor. You have to wait a few minutes to let the motor to cool down. Then you can restart the machine again.

Attention!

As soon as the motor starts the shredder disc starts to rotate, always switch the motor off if the shredder is to be left alone for any length of time. Disconnect the mains plug too if any work is to be carried out on the machine.

Switch off the motor

Open the yellow cover and press the red button marked "O", or press red mushroom button directly in an emergency: Push the red mushroom button (Emergency Stop); e.g. if the shredder disc is blocked!

Transporting the shredder

Tilt the filling hopper backwards holding the handle with one foot placed firmly on the wheel axle. The shredder can be wheeled around in this position.



Note: For your own safety the safety instructions at the beginning of these operating instructions are to be read and observed when using the shredder.

OPERATION CONT'D...

Time restrictions

Shredders may not be used on Sundays and Bank holidays. Further more, regional restrictions may be applicable (e.g. to safeguard midday rests). Information can be obtained from the pertinent authorities. We recommend wearing safety gloves, protective goggles and ear muffs for personal safety when working with the chopper.

Tips for cutting

This shredder is fitted with a special 6-blade cutting system. Because of the high, large-sized hopper long branches do not have to be shortened or prepared. These are drawn in by the shredders themselves and chopped up. Thick branches can best be chopped up when still freshly cut.

- In the case of branches with many arms and twigs (e.g. from apple trees, hawthorn etc.) only those lateral branches need be removed so as to ensure that they do not jam in the filling hopper. An optimum particle size for composting is achieved after only one shredding process.
- After the motor has been started, feed the material to be chopped into the filling hopper whilst standing behind the machine. Branches should be fed in thick-end first.
- You can change the chip size by adjusting a active door up or down on the feed intake tube. Loosen the knob "breakdown parts number 1" and move the active door "breakdown parts number 2" to position you desired, and then re-tighten the knob again.

Pay attention to the following when chipping:

- Thin twigs and branches can be inserted immediately without preparation.
- Do not overfill the shredder-only feed in as much material as can be chipped by the shredder. Otherwise the material can become wound around the blades.
- This is particularly true of pliable and stringy material (birch, willow etc.).
- Freshly cut wood up to $\Phi 38$ mm should be guided to the shredder blade.
- Feed in cutting wood by hand and chop.
- The material to be chopped is taken in and automatically processed.
- Branch thickness $\Phi 0-38$ mm only applies for freshly cut wood!

Roots and bushes are to be cleaned of any earth since soil and stones can quickly wear out the shredder blades. That is why "clean" material should be processed first and only then can the waste which is still slightly dirty despite knocking and shaking be chopped up. Old plants and garden waste often contain a lot of moisture and can thus lead the cutting works clogging up. We recommend that this type of material is left for a few days to dry before processing.



NOTE: Soft material calls for sharp blades since otherwise it can become wound around the shredder disc. It is better to process wet and dry waste alternatively.

By doing this the inside of the housing automatically cleans itself. Coarsely chopped material can be reprocessed. Non-organic or hard materials such as stones, glass, plastics, metal parts and textiles should not be fed into the shredder.

Switch off the motor

Open the yellow cover and press the red button marked "O" or press red mushroom button directly in an emergency: Push the red mushroom button (Emergency Stop); e.g. if the shredder disc is blocked!

Care of the shredder

Remember: Switch the motor off and disconnect the mains plug before carrying out any work on the shredder.

- Transporting the shredder,
- Leaving it unattended,
- Cleaning or maintenance work,
- Removing the protective devices

Cleaning

Remove residues from the machine immediately after shredding.

Do not spray with water to clean the device: the electrical fittings and motor could be damaged by this.

Storage

The shredder should always be packed away clean in a closed, dry room.

Transportation of the shredder

Tilt the filling hopper backwards whilst standing behind the machine with one foot on the axle. The shredder can be rolled on its wheels in this position.

SERVICE AND ADJUSTMENT

1. Servicing the shredder

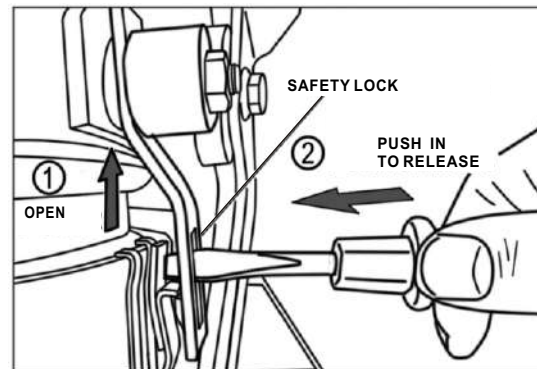
Checking the operational safety

Check all screws and bolts for a tight fit after the first few hours of work and then again at random intervals. Check the condition and tight fit of the shredder blades before each use to avoid any risks.

Blunt or worn shredders reduce the shredding power and become apparent by material winding itself around the shredder. This can also occur if the gap size between the shredder bar and blade is incorrectly set (see section: Changing the blade).

Open the feed intake tube

- 1 Release the brake handle.
- 2 Rotate and open the feed-intake-tube, till it is stopped by a spring catch.
- 3 Insert a screw driver or similar tool into the window of lock, and then push the spring catch in to release the lock.

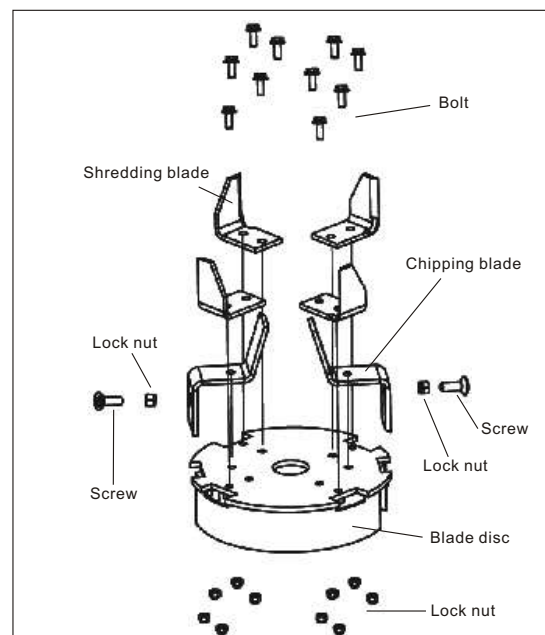


Regrinding the shredder blades

Switch off motor and disconnect mains plug. After a certain shredding time the burr which has formed in the meantime on the shredder blade has to be removed with a file (fine cut). The underside of the blade hereby offers the correct application angle. If regrinding is necessary all 6 blades should be ground at the same time. Pay attention to the angle of the tool edge when regrinding. Removal is the same as when changing the blades.

Changing the blades

- Switch off motor and disconnect mains plug, wear protective gloves!
- Unlock the lock handle and remove the feed intake tube with filling hopper.
- To remove the shredder disk by loosen the hexagon central bolt with counter-screw.
- Then take out the shredder disc from the adapter of brake disc.
- Loosen all screws on shredding disc to remove blades, then grind or replace the blade.
- Replace and fasten the new blade with new screws and nuts.
- Replace the shredding disc back into place.
- Replace the lock disc and screw the shredding disc to motor spindle tightly with central bolt



NOTE: Replacement blades are shredding blades (part No. 4SH0402010) and chipping blades (part No. 4SH0403010). The blades normally have to be replaced after around 20 working hours. Blunt or worn blades reduce the shredding performance!

Servicing the wheels

Grease the bearings of the wheels once a year. Loosen the hexagon head cap screws until the wheels can still be easily rotated.

SERVICE AND ADJUSTMENT

2. Troubleshooting

Motor does not start or shredder stops during shredding:

- No mains power = check the fuse protection
- Connecting cable or plug or connector coupling faulty = have these checked by an expert.
- Motor switched off by overload protection = blockage in cutting gear.
- Shredder blades blocked by material = open feed intake opening, remove material to be chopped,
- Blockage in the cutting chamber = switch motor off, remove mains plug. Open the feed intake tube. Rotate shredding disk on counter-clockwise and remove chopped material.
- Faults/blockages in the cutting chamber can be caused by blunt blades. = have the machine checked by the specialist.

Please contact your local dealer for any disorders and faults that are not shown here. Any repairs requiring specialist knowledge should be performed by a specialist. Your local dealer will also be happy to help you. You should not wish to carry out the maintenance work described above yourself.

Déclaration CE de conformité

Je, soussigné (13) (2) déclare par la présente que la machine décrite ci-dessous est conforme aux dispositions des Directives (7). Description : Broyeur à moteur électrique AC.
Fabricant (1) ; Modèle (4); Type (5) ; Nom commercial (6) ; Numéro de série (15); Personne autorisée à constituer le dossier technique (3); Références aux normes harmonisées (8).
Niveau de puissance acoustique garantie (9); Niveau de puissance acoustique mesurée (10).
Fait à (11); Date (12); Signataire (13); Signature (14).

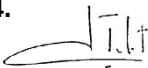
Voir n° de série (15) ci-dessous

EC declaration of conformity

I, the undersigned (13) (2) hereby declare that the machine described below conforms to the provisions of the Directives (7). Description: AC Electric Schredder.
Manufacturer (1); Model (4); Type (5); Commercial name (6); Serial number (15); Person authorised to constitute the technical file (3); References to harmonised standards (8).
Guaranteed acoustic power level (9); Measured acoustic power level (10).
Signed in (11); Date (12); Signatory (13); Signature (14).

See serial No. (15) below

1. KIVA FRANCE
2. KIVA S.A.S
696, Route Beauregard
39570 COURBOUZON (FRANCE)
3. Ets Henri Pubert S.A.S
ZI Pierre Brune
85110 CHANTONNAY (FRANCE)
4. KL00**05**
5. KLB2400E
6. MINIMUM
7. 2006/42/EC
2014/30/EU
2000/14/EC
8. EN 60335-1:2012+A11
EN 50434:2014
EN62233:2008
9. 117 dB(A)
10. 116,19 dB(A)
11. COURBOUZON
12. 18/06/2017
13. Jean-Pierre PUBERT

14. 

15.

